



**PROHUNTER®**  
***LASER RANGEFINDER OWNER'S GUIDE***

Thank you for purchasing your new Simmons® Prohunter™ Laser Rangefinder. This manual will help you optimize your viewing experience by explaining how to utilize the rangefinder's features and how to care for it. Read the instructions carefully before using your rangefinder.

 **WARNING: As with any laser device, it is not recommended to view the emissions for long periods with magnified lenses directly.**

## INTRODUCTION

Your Simmons® Prohunter™ is an ultra-compact, premium laser rangefinder with the latest Digital Technology, providing precise range readings from 5-750 yards. Measuring 1.3 x 4.2 x 2.9 inches, the 6-ounce Prohunter™ delivers extremely fast target acquisition, with +/- 1 yard accuracy to the maximum range. The Prohunter laser rangefinder features Simmon's TILT™, a new Ranging Engine for faster, more consistent response and readings, an LCD, and water-resistant (IPX4).

*\*Note: You will get both longer and shorter maximum distances depending on the reflective properties of the particular target and the environmental conditions at the time the distance of an object is measured. The color, surface finish, size, and shape of the target all affect reflectivity and range. The brighter the color, the longer the range. White is highly reflective, for example, and allows longer ranges than the color black, which is the least reflective color. A shiny finish provides more range than a dull one. A small target is more difficult to range than a larger target. The angle to the target also affects. Shooting to a target at a 90-degree angle (where the target surface is perpendicular to the flight path of the emitted energy pulses) provides a good range. In contrast, a steep angle, on the other hand, provides limited ranging. In addition, lighting conditions (e.g., the amount of sunlight) will affect the ranging capabilities of the unit. The less light (e.g., overcast skies), the farther the unit's maximum range is. Conversely, very sunny days will decrease the unit's maximum range.*

## HOW OUR DIGITAL TECHNOLOGY WORKS

The Prohunter laser rangefinder emits invisible, eye-safe, infrared energy pulses. The Prohunter rangefinder's microprocessor results in instantaneous and accurate readings every time. Sophisticated digital technology instantaneously calculates distances by measuring the time it takes for each pulse to travel from the rangefinder to the target and back.



## PARTS GUIDE

### BATTERY ACTIVATION / BATTERY LIFE INDICATOR

Before first use: Remove the battery compartment cover by twisting the cover counter-clockwise. Replace battery and battery cover. NOTE: It is recommended that the CR2 3-volt lithium battery be replaced at least once every 12 months. Please insert it into the negative compartment end first.



Battery Level Indicator Icon (3):

Full charge 

3/4 battery level remaining 

1/2 battery level remaining 

1/4 battery level remaining 

Battery icon blinks - battery needs to be replaced, and the unit will not be operable.

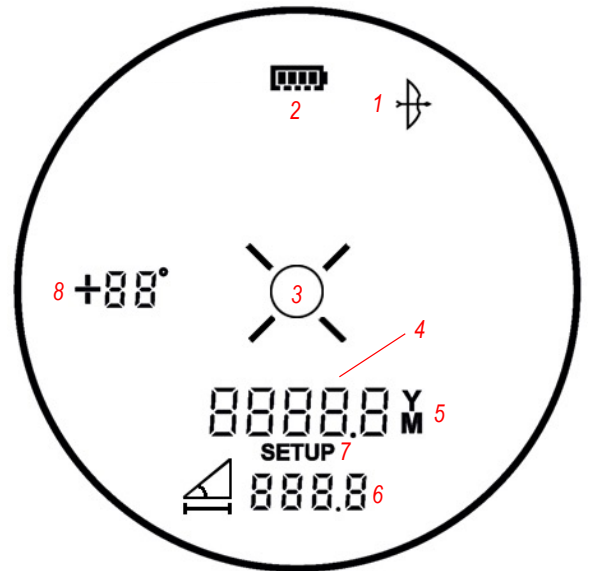
## BASIC OPERATION

- To activate the laser rangefinder, press and release the Power/Fire button to show the display.
- If the display appears blurry, rotate the rubber eyecup/diopter adjustment in either direction until the display is sharp for your vision.
- Placing the aiming circle (located in the center of the display) on a target at least 5-6 yards away, depress and hold the Fire button down until the range reading is displayed below the aiming circle.
- Once a range is acquired, you can release the Fire button. The four "crosshairs" just outside the aiming circle will go out, indicating the laser is no longer transmitted. The display will remain on and display the last distance measurement for about 10 seconds until the display automatically switches off to extend battery life.
- You can press the Fire button again at any time to check the range to a new target. To re-fire, press the button again.
- To scan the laser across an area and get continuously updated range readings, continue to hold the Fire button down and sweep the rangefinder over multiple targets. The crosshairs outside the aiming circle will flash to indicate scan operation.

## DISPLAY INDICATORS/ICONS

The Prohunter rangefinder's display incorporates the following illuminated indicators:

1. Bow Mode
2. Battery Level Indicator
3. Aiming 12 MOA Circle/Dot
4. Primary Numeric Display displays Line-of-sight Distance
5. Range (Distance) Units (12): Y=Yards, M=Meters
6. Secondary Numeric Display (True Horizontal Distance for Bow Mode)
7. SETUP Mode
8. Angle Indicator



**Regular Mode with Automatic SCAN** (LCD Indicator - none) This setting allows most targets to range up to 750 yards. This setting is used for moderately reflective targets that are typical of most distancing situations. The minimum distance in the standard mode is five yards. To use the Automatic SCAN feature, press and hold the Fire button, then move the rangefinder from object to object while keeping the Fire button depressed. Automatic SCAN will allow the range to be continuously updated as multiple objects are targeted. Crosshair lines flash while scanning.

## TILT™ Mode

The Prohunter Laser Rangefinder with TILT™ is designed with hunters in mind. Your Prohunter rangefinder features a built-in inclinometer that solves a problem hunters have had for years. Bowhunters have struggled with extreme uphill and downhill angles because of how these angles alter true horizontal distance to your target. The TILT™ solution: an integrated inclinometer provides angular data to a processor chip when targeting either uphill or downhill objects. This data is combined with internal algorithmic formulas. The user-selectable TILT™ modes allow you to adjust the performance parameters of the unit to suit your specific situation and environment.


Along with the standard "line of sight" distance, when the Fire button is released, the Prohunter laser rangefinder's display can also show you the true horizontal distance (TILT™ MODES section). For example, a bowhunter in a tree stand may aim at a downhill deer at a -52° relative to his position. The line of sight distance is 32 yards, but he is likely to "overshoot" the target based on that. The THD distance (compensated for the angle) reads 23 yards. That is the distance the hunter should base his shot.

## USING THE SETUP MENU

The Setup Menu is used to select various options, such as the TILT™ Mode (Bow, Rifle, etc.) and distance units (Yards or Meters) of your preference. After powering on the unit, enter the Setup Menu and hold the Mode button down until "SETUP" appears in the display (15). You will remain in the Setup Menu until you change or confirm all possible settings (varies depending on selected TILT mode), and "SETUP" is no longer displayed. Once in the Setup Menu, press the Mode button to scroll through or toggle the available items. Press the Fire button to confirm and save the currently displayed option/setting.

The first item you can select from the Setup Menu is the TILT Mode. Press the Mode button until the icon for the mode you want is displayed. Press the Fire button to confirm and continue selecting other related options/settings. More details regarding the various TILT modes are in the next section.

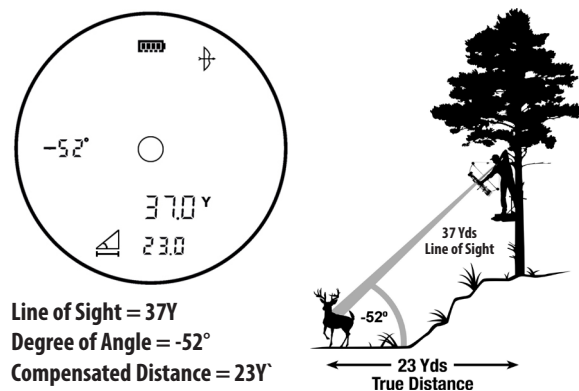
## TILT™ Mode

- **REGULAR Mode** (rE9): This mode does not provide any degree of elevation or compensated distance information (no secondary display, only the line of sight distance. Select this mode (press the Fire button with "rE9" displayed while in Setup) for general purpose use or not use the rangefinder for bow or rifle hunting applications. After confirming your selection of Regular mode, the only other item in the Setup Menu is the Unit of Measure option. Pressing the Mode button will toggle the Units from the default "Y" (yards) to "M" (meters). Press the Fire button to confirm your selection (leave units set to Yards or change it to Meters) and exit the Setup Menu, returning to normal operation.
- **BOW Mode** (  ): Calculates and displays the degree of incline, and the resulting true horizontal distance in yards or meters, in addition to the line of sight distance. Select this mode (press the Fire button with the bow icon displayed while in Setup) for bowhunting. After confirming your selection of Bow mode, the only other item in the Setup Menu is the Unit of Measure option. Pressing the Mode button will toggle the Units from the default "Y" (yards) to "M" (meters). Press the Fire button to confirm your selection (leave units set to Yards or change it to metric) and exit the Setup Menu, returning to normal operation.

### Bow Mode Example

The true horizontal distance is shown near the bottom of the display, alternating with the tilt angle in degrees. For example, a bowhunter in a tree stand may aim at a downhill deer at a  $-52^\circ$  angle relative to his position. The line of sight distance is 37 yards, but he is likely to "overshoot" the target based on that. The THD distance (compensated for the angle) reads 23 yards. That is the distance the hunter should base his shot.

If he were to shoot as if the target was 37 yards away, he would shoot over the top of the deer because of the severe angle.



If in BOW mode, the line of sight distance will display in the primary numeric display, and the inclination and horizontal distance will display in the secondary numeric displays. Simmons® determined through extensive testing and interviews with high-profile bow hunting experts that multiple bow ballistic groups were unnecessary. Bow-hunters want to know true horizontal distance because that is how they practice shooting. Once they confidently know that, they can make any necessary adjustments—giving the bow-hunter anything else other than horizontal distance creates additional confusion and uncertainty.

Many people mistakenly believe that uphill shots perform differently from downhill shots because of gravity. However, it is not due to gravity but more of an aberration of the sighting system used on bows. The sighting pin on a bow resides several inches above the mechanical axis of the arrow. For example, when aiming 23 degrees up an incline, the arrow is at a different angle.

## CLEANING AND GENERAL CARE

The lenses of your Simmons Prohunter laser rangefinder are fully multi-coated for the highest light transmission. As with any multi-coated optics, take special care in cleaning the lenses. Follow these tips for proper lens cleaning:

- Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).
- To remove dirt or fingerprints, clean with the supplied microfiber cloth rubbing in a circular motion. Use of coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. The included washable microfiber cleaning cloth is ideal for the routine cleaning of your optics. Breathe lightly on the lens to provide a slight amount of moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth.
- For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth - never directly on the lens.
- The rangefinder is manufactured and tested to withstand water exposure up to IPX4 standards. It is water-resistant but should not be submerged.

## TROUBLESHOOTING

**Never disassemble your laser rangefinder. Irreparable damage can result from unauthorized service attempts, which also void the warranty.**

**If the unit does not turn on, the display does not illuminate:**

- Depress Power/Fire button.
- Check and, if necessary, replace the battery. If the unit does not respond to button presses, replace the battery with good quality CR2 3-volt Lithium battery.

**If unit powers down (display goes blank when attempting to power the laser):**

- The battery is either weak or low quality. Replace the battery with a new 3 -volt lithium battery (CR2).

**If the user cannot obtain the target range:**

- Make sure the display is illuminated.
- Make sure that the Power/Fire button is being depressed.
- Ensure that nothing, such as your hand or finger, blocks the lenses at the front of the rangefinder that emits and receives the laser pulses.
- Make sure the unit is held steady while depressing the Power/Fire button.

*NOTE: The last range reading does not need to be cleared before ranging another target. Aim at the new target using the display reticle, depress the power button, and hold until new range reading is displayed.*

## Technical Specifications

SKU	Mag x Obj Lens Diam.	Max Range (Y/M) (Reflective Target)	Range to Tree (Y/M)	Range to Deer (Y/M)	Ranging Accuracy	Optical Coatings	Length (in/mm)	Weight (oz/g)
SPH750	6x20mm	750/686	500/457	350/320	+/- 1 yd	Multi coated	4.2/107	5.0/141

## ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

Your Simmons® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for one year after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Simmons Authorized Service Department.

Go to <http://www.simmonsoptics.com/resources/warranty.aspx> to reference this warranty online.

Any return in the U.S. or Canada made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1. Name, address and daytime phone # for product return.
2. An explanation of the defect.
3. Copy of your dated proof of purchase. If proof of purchase is lost, the date of manufacture will be considered the date of purchase.

Do not send in accessories (batteries, SD cards, lens caps), only the product for repair.

Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton to prevent damage in transit, and shipped to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:

Simmons Optics  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Simmons Optics  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Simmons at:

B.O.P. Germany GmbH  
European Service Center  
Mathias-Brüggen-Str. 80  
D-50827 Köln  
GERMANY  
Tel: +49 221 995568-0  
Fax: +49 221 995568-20

This warranty gives you specific legal rights.  
You may have other rights which vary from country to country.

Simmons, TM, ®, ©2021 B.O.P.

 **WARNING: This product uses a Lithium based battery. Lithium batteries can overheat and cause damage if physically abused. Do not use batteries that are damaged or show signs of physical wear.**

## FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

## Important Note: Radiation Exposure Statement

- This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 0cm between the radiator and your body.
- This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



## FDA SAFETY

Class 1 laser product in accordance with IEC 60825-1:2007.

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

Caution: There are no user controls, adjustments or procedures. Performance of procedures other than those specified herein may result in access to invisible laser light.

## Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

## Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

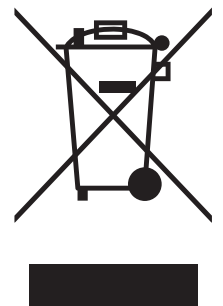
Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

## Disposal of Electric and Electronic Equipment (Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



Merci d'avoir acheté votre nouveau télémètre laser Prohunter™ Simmons®.

Ce manuel vous aidera à optimiser votre expérience visuelle en expliquant comment utiliser les fonctions du télémètre et la façon de l'entretenir. Lisez soigneusement les instructions avant d'utiliser votre télémètre.

**AVERTISSEMENT :** comme pour tout appareil laser, il n'est pas recommandé de regarder directement les émissions laser pendant de longues périodes avec des lentilles grossissantes.

## INTRODUCTION

Votre Prohunter™ Simmons® est un télémètre laser ultra-compact de qualité supérieure doté de la toute dernière technologie numérique, permettant des relevés de distance précis de 4,5 à 685 mètres. Mesurant 3,3 x 10,7 x 7,4 cm et ne pesant que 170 g, le Prohunter™ offre une acquisition de cible extrêmement rapide, avec une précision de +/- 90 cm à la portée maximale. Le télémètre laser Prohunter est doté de la technologie TILT™ par Simmon, un nouveau moteur de mesure pour une réponse et des lectures plus rapides et plus fiables, d'un écran LCD et d'une résistance à l'eau de niveau IPX4.

*\*Remarque : des distances maximales plus longues et plus courtes seront calculées en fonction des propriétés réfléchissantes de la cible et des conditions environnementales lors de la mesure de la distance d'un objet. La couleur, la finition de la surface, la taille et la forme de la cible affectent la réflectivité et la portée. Plus la couleur est lumineuse, plus la portée est longue. Par exemple, le blanc est très réfléchissant, ce qui permet des portées plus longues qu'avec le noir qui est la couleur la moins réfléchissante. Une finition brillante offre plus de portée qu'une finition terne. La distance d'une petite cible est plus difficile à mesurer que celle d'une cible plus grande. L'angle par rapport à la cible affecte également la mesure. Effectuer une mesure sur une cible à un angle de 90 degrés (où la surface cible est perpendiculaire au trajet de déplacement des impulsions d'énergie émises) fournit une portée optimisée. En revanche, un angle prononcé offre une portée limitée. En outre, les conditions d'éclairage (par exemple, la quantité de lumière du soleil) affectent les capacités du télémètre. Plus la lumière est faible (par exemple, en présence d'un ciel couvert), plus la portée maximale du télémètre est élevée. À l'inverse, les jours très ensoleillés diminueront la portée maximale du télémètre.*

## COMMENT FONCTIONNE NOTRE TECHNOLOGIE NUMÉRIQUE

Le télémètre laser Prohunter émet des impulsions infrarouges invisibles et sans danger pour les yeux. Le microprocesseur du télémètre Prohunter produit des relevés instantanés et précis en toute occasion. La technologie numérique sophistiquée calcule instantanément les distances en mesurant le temps nécessaire à chaque impulsion pour se déplacer du télémètre vers la cible et faire le chemin inverse.



## GUIDE DES PIÈCES

### ACTIVATION DE LA PILE/INDICATEUR D'AUTONOMIE DE LA PILE

**Avant la première utilisation :** retirez le couvercle du compartiment à pile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remplacez la pile et le couvercle. **REMARQUE :** Il est recommandé de remplacer la pile au lithium CR2 de 3 V au moins une fois tous les 12 mois. Insérez-la dans le compartiment avec la borne négative en premier.





### Icônes indiquant le niveau de charge de la pile (3) :

Pleine charge 

3/4 du niveau de charge restant 

1/2 du niveau de charge restant 

1/4 du niveau de charge restant 

L'icône de la pile clignote - la pile doit être remplacée et le télémètre ne peut pas fonctionner.

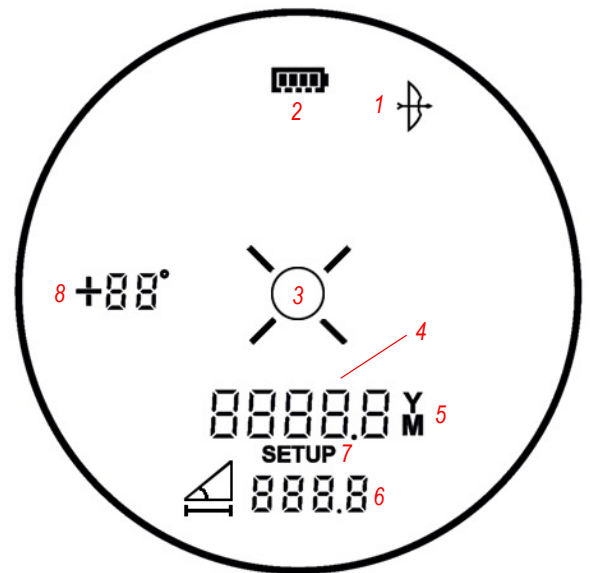
### FONCTIONNEMENT DE BASE

- Pour activer le télémètre laser, appuyez brièvement sur le bouton Power/Fire (Alimentation/Mesure) pour allumer l'écran.
- Si l'image semble floue, faites pivoter le réglage des œilletons/bagues d'ajustement dioptrique en caoutchouc dans n'importe quelle direction jusqu'à obtenir une image nette.
- En plaçant le cercle de visée (situé au centre de l'écran) sur une cible située à une distance minimum de 4,5-5,5 m, appuyez sur le bouton Fire (Mesure) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la distance s'affiche en dessous.
- Une fois la distance calculée, vous pouvez relâcher le bouton Fire. Les quatre « réticules » situés juste à l'extérieur du cercle de visée disparaissent, indiquant que le laser n'est plus émis. L'écran reste allumé et affiche la dernière mesure de distance pendant environ 10 secondes, après quoi il s'éteint automatiquement pour prolonger l'autonomie de la pile.
- Vous pouvez appuyer de nouveau sur le bouton Fire à tout moment pour calculer la distance d'une nouvelle cible. Pour effectuer une nouvelle mesure, appuyez de nouveau sur le bouton.
- Pour balayer le rayon laser sur une zone et obtenir des relevés de distance continuellement mis à jour, maintenez le bouton Fire enfoncé et pointez le télémètre vers plusieurs cibles. Les réticules à l'extérieur du cercle de visée clignotent pour indiquer que la distance est en cours de calcul.

### TÉMOINS/ICÔNES D'AFFICHAGE

L'écran du télémètre Prohunter comporte les témoins lumineux suivants :

1. Mode Bow (Arc)
2. Indicateur de charge de la pile
3. Cercle/point de visée de 12 MoA (minutes d'angle)
4. L'affichage numérique principal indique la distance de visibilité directe
5. Unités de portée (distance) (12) : Y=yards, M=mètres
6. Affichage numérique secondaire (Distance horizontale réelle pour le mode Bow/Arc)
7. Mode SETUP (Configuration)
8. Indicateur d'angle



**Mode normal avec ANALYSE automatique** (indicateur LCD - aucun) Ce paramètre permet de calculer la distance jusqu'à 685 mètres pour la plupart des cibles. Il est utilisé pour les cibles modérément réfléchissantes qui sont généralement présentes dans la plupart des situations de calcul de la distance. La distance minimale en mode standard est de 4,5 mètres. Pour utiliser la fonction d'ANALYSE automatique, appuyez sur le bouton Fire et maintenez-le enfoncé, puis orientez le télémètre d'un objet à l'autre tout en continuant de le maintenir enfoncé. L'ANALYSE automatique permet de calculer la distance en continu à mesure que plusieurs objets sont ciblés. Les lignes des réticules clignotent pendant le calcul.

### Mode TILT™

La fonction TILT™ du télémètre laser Prohunter est conçue pour les chasseurs. Votre télémètre Prohunter dispose d'un inclinomètre intégré qui résout un problème auquel les chasseurs sont confrontés depuis de nombreuses années. Les chasseurs à l'arc rencontrent souvent le problème des angles extrêmes en montée et en descente, car ceux-ci modifient la distance horizontale réelle par rapport à la cible. La solution TILT™ : un inclinomètre intégré fournit des données angulaires à un processeur lors du ciblage d'objets en montée ou en descente. Ces données sont combinées à des formules algorithmiques internes. Les modes TILT™ sélectionnables vous permettent de régler les paramètres de performance du télémètre en fonction de votre situation et de votre environnement.



En plus de la distance standard de la « ligne de visée », l'écran du télémètre laser Prohunter peut également vous indiquer la distance horizontale réelle (section MODES TILT™) lorsque le bouton Fire est relâché. Par exemple, un chasseur à l'arc à l'affût dans un arbre peut viser un cerf en contrebas à un angle de -52 degrés par rapport à sa position. La distance de la ligne de visée est de 29 mètres, mais il est probable qu'il tire au-dessus de la cible en prenant cette valeur en compte. La distance horizontale réelle (compensée en fonction de l'angle) est de 21 mètres. C'est la distance en fonction de laquelle le chasseur doit baser son tir.

## UTILISATION DU MENU DE CONFIGURATION

Le menu de configuration permet de sélectionner diverses options, telles que le mode TILT™ (arc, fusil, etc.) et les unités de distance (yards ou mètres) de votre choix. Après la mise sous tension du télémètre, accédez au menu de CONFIGURATION et maintenez le bouton Mode enfoncé jusqu'à ce que « SETUP » (CONFIGURATION) s'affiche (15). Vous resterez dans le menu de configuration jusqu'à ce que vous modifiiez ou confirmiez tous les réglages possibles (selon le mode TILT sélectionné) et que « SETUP » ne s'affiche plus. Une fois dans le menu de configuration, appuyez sur le bouton Mode pour faire défiler ou basculer les éléments disponibles. Appuyez sur le bouton Fire pour confirmer et enregistrer l'option/le réglage actuellement affiché.

Le premier élément que vous pouvez sélectionner dans le menu de configuration est le mode TILT. Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que l'icône du mode souhaité s'affiche. Appuyez sur le bouton Fire pour confirmer et continuer de sélectionner les autres options/réglages. Vous trouverez plus de détails sur les différents modes TILT dans la section suivante.

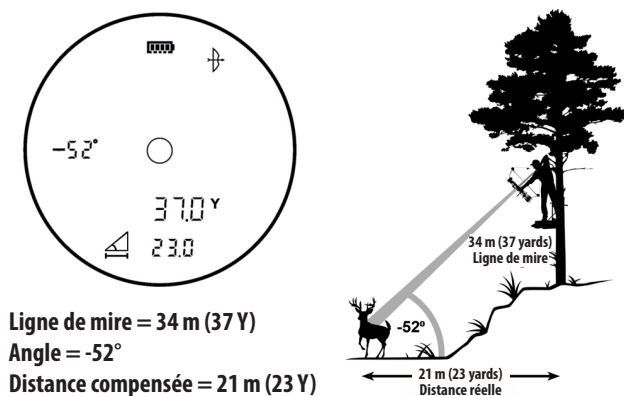
## MODE TILT™

- **Mode NORMAL** (  ) : ce mode ne fournit aucune information sur l'élévation ou la distance compensée (pas d'affichage secondaire, seulement la distance de la ligne de visée). Sélectionnez ce mode (en appuyant sur le bouton Fire lorsque « RE9 » s'affiche pendant la configuration) pour une utilisation générale ou n'impliquant pas l'utilisation d'un arc ou d'un fusil. Après avoir confirmé votre sélection du mode normal, le seul autre élément du menu de configuration est la sélection de l'unité de mesure. Vous pouvez faire passer les unités de la valeur par défaut « Y » (yards) à « M » (mètres) en appuyant sur le bouton Mode. Appuyez sur le bouton Fire pour confirmer votre sélection (laissez les unités réglées sur yards ou passez aux mètres) et quittez le menu de configuration pour revenir au fonctionnement normal.
- **Mode BOW (Arc)** (  ) : calcule et affiche le degré d'inclinaison, ainsi que la distance horizontale réelle résultante en yards ou en mètres, en plus de la distance de la ligne de visée. Sélectionnez ce mode (appuyez sur le bouton Fire avec l'icône de l'arc affichée pendant la configuration) pour la chasse à l'arc. Après avoir confirmé votre sélection du mode Bow, le seul autre élément du menu de configuration est la sélection de l'unité de mesure. Vous pouvez faire passer les unités de la valeur par défaut « Y » (yards) à « M » (mètres) en appuyant sur le bouton Mode. Appuyez sur le bouton Fire pour confirmer votre sélection (laissez les unités réglées sur yards ou passez aux mètres) et quittez le menu de configuration pour revenir au fonctionnement normal.

### Exemple de mode Bow (Arc)

La distance horizontale réelle est affichée près du bas de l'écran, en alternance avec l'angle d'inclinaison en degrés. Par exemple, un chasseur à l'arc à l'affût dans un arbre peut viser un cerf en contrebas à un angle de -52 degrés par rapport à sa position. La distance de la ligne de visée est de 34 mètres, mais il est probable qu'il tire au-dessus de la cible en prenant cette valeur en compte. La distance horizontale réelle (compensée en fonction de l'angle) est de 21 mètres. C'est la distance en fonction de laquelle le chasseur doit baser son tir.

S'il devait tirer en prenant en compte une distance de 34 mètres jusqu'à la cible, sa flèche passerait au-dessus du cerf en raison de l'angle prononcé.



En mode BOW, la distance de la ligne de visée apparaît dans l'affichage numérique principal tandis que l'inclinaison et la distance horizontale sont indiquées dans les affichages numériques secondaires. Simmons® a déterminé, grâce à des tests approfondis et à des entrevues avec des chasseurs à l'arc de premier plan, que plusieurs groupes balistiques étaient inutiles. Les chasseurs à l'arc veulent connaître la distance horizontale réelle parce que c'est ainsi qu'ils pratiquent le tir. Une fois certains de cette distance, ils peuvent faire les ajustements nécessaires. Procurer d'autres informations que la distance horizontale générerait une confusion et une incertitude supplémentaires.

Beaucoup de personnes pensent à tort que les tirs ascendants sont différents de ceux en descente en raison de la gravité. Cependant, cela n'est pas dû à la gravité, mais plutôt à une erreur en raison du système de visée utilisé sur les arcs. La mire de visée d'un arc se trouve à plusieurs centimètres au-dessus de l'axe mécanique de la flèche. Par exemple, lorsque vous visez 23 degrés vers le haut d'une pente, la flèche est positionnée à un angle différent.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Les lentilles de votre télémètre laser Prohunter Simmons comportent plusieurs revêtements pour une transmission optimale de la lumière. Comme pour tout système optique à revêtement multiple, nettoyez les lentilles avec soin.

Suivez ces conseils pour nettoyer correctement la lentille :

- Enlevez la poussière ou les débris présents sur la lentille (ou utilisez une brosse souple).
- Pour enlever la saleté ou des traces de doigts, nettoyez avec le chiffon en microfibre fourni en frottant avec un mouvement circulaire. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou un frottement inutile peut rayer la surface de la lentille et provoquer éventuellement des dommages permanents. Le chiffon de nettoyage en microfibre lavable inclus est idéal pour le nettoyage de routine du système optique. Soufflez légèrement sur la lentille pour créer une légère buée, puis frottez doucement la lentille avec le chiffon en microfibre.
- Pour un nettoyage plus approfondi, vous pouvez utiliser du papier et du liquide de nettoyage pour lentilles photographiques ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon de nettoyage, jamais directement sur la lentille.
- Le télémètre est fabriqué et testé pour résister à une exposition à l'eau (norme IPX4). Il résiste à l'eau, mais ne doit pas être immergé.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

**Ne démontez jamais votre télémètre laser. Des dommages irréparables peuvent résulter de tentatives de dépannage non autorisées, ce qui annule également la garantie.**

**Si l'appareil et l'écran ne s'allument pas :**

- Appuyez sur le bouton Power/Fire (Alimentation/Mesure).
- Vérifiez et, si nécessaire, remplacez la pile. Si l'appareil ne répond pas aux pressions sur le bouton, remplacez la pile CR2 au lithium de 3 V par une autre de bonne qualité.

**Si l'appareil s'éteint (l'écran s'éteint lors de la tentative d'activation du laser) :**

- La pile est de mauvaise qualité ou sa charge est faible. Remplacez-la par une pile au lithium neuve de 3 volts (CR2).

**Si l'utilisateur ne peut pas obtenir la distance jusqu'à la cible :**

- Assurez-vous que l'écran est allumé.
- Vérifiez que le bouton Power/Fire (Alimentation/Mesure) est enfoncé.
- Assurez-vous que rien, comme votre main ou votre doigt, ne bloque les lentilles qui émettent et reçoivent les impulsions laser à l'avant du télémètre.
- Assurez-vous que l'appareil est maintenu en place tout en appuyant sur le bouton Power/Fire (Alimentation/Mesure).

*REMARQUE : il n'est pas nécessaire d'effacer la dernière distance calculée avant de mesurer celle d'une autre cible. Pointez sur la nouvelle cible à l'aide du réticule de l'écran, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la nouvelle valeur s'affiche.*

## Caractéristiques techniques

UGS	Mag x Diam. de lentille	Portée max. (Y/M) (cible réfléchissante)	Distance jusqu'à arbre (Y/M)	Distance jusqu'à animal (Y/M)	Précision de télémétrie	Revêtements optiques	Longueur (po./mm)	Poids (oz./g)
SPH750	6x20mm	750/686	500/457	350/320	+/- 1 yd	Entièrement multicouche	4,2/107	5,0/141

Les produits fabriqués à partir d'avril 2017 sont couverts par la garantie Simmons Lifetime Ironclad. La garantie Ironclad est une garantie à vie totale, qui couvre l'ensemble de la durée de vie du produit. Chacun de nos produits dispose d'une durée de vie définie, comprise entre 1 et 30 ans. La durée de vie de ce produit est consultable à l'adresse ci-dessous ou sur la page spécifique à ce produit sur le site Simmons.

Nous garantissons que ce produit est exempt de défauts de fabrication et de matériaux défectueux, et qu'il répond à toutes les normes de performances définies pour la durée de vie de ce produit. Si ce produit ne fonctionne pas comme il le devrait en raison d'un défaut couvert par cette garantie, le produit sera remplacé ou réparé gratuitement (à notre discrétion), et vous sera réexpédié sans frais. Cette garantie est entièrement transférable et ne nécessite aucun reçu, carte de garantie ou enregistrement du produit. Cette garantie ne couvre aucun des éléments suivants : composants électroniques ; piles et batteries ; dégâts esthétiques ; dommages causés par un défaut d'entretien du produit ; perte ; vol ; dommages résultant d'une réparation, d'une modification ou d'un démontage non autorisé ; dommages, utilisation mauvaise et/ou abusive intentionnelle ; usure normale du produit ou de ses composants. Si la date de fabrication ou tout autre numéro de série sont retirés du produit, la garantie sera annulée.

Pour consulter la garantie complète ou trouver des informations sur les services de garantie à votre disposition, visitez notre site Web à l'adresse [www.Simmons.com/warranty](http://www.Simmons.com/warranty). Vous pouvez également nous demander une copie de la garantie en nous appelant au 1-800-423-3537, ou en nous écrivant à l'une des adresses suivantes :


Aux U.S.A. Envoyé à :  
Simmons Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

AU CANADA Envoyé à :  
Simmons Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Pour les produits achetés à l'extérieur des Etats-Unis ou du Canada, veuillez contacter votre revendeur local pour obtenir les conditions de garantie applicables.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques.  
Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre.

©2019 Simmons Outdoor Products

 **AVERTISSEMENT:** Ce produit utilise une batterie au lithium. Les batteries au lithium peuvent surchauffer et causer des dommages si elles sont maltraitées physiquement. N'utilisez pas de piles endommagées ou présentant des signes d'usure physique.

## NOTE FCC

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites du dispositif numérique de classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio.

Toutefois, il n'y a pas de garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives à la réception radio ou télévisuelle, qui peuvent être déterminées en éteignant puis rallumant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur ou faire appel à un technicien spécialisé en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Afin de se conformer aux limites du dispositif numérique selon la partie 15, section B, des règles de la FCC, des câbles blindés doivent être utilisés avec cet équipement.

Les caractéristiques et conceptions sont sujettes à des changements sans préavis ni obligation de la part du fabricant



## SÉCURITÉ FDA

Produit laser de classe 1 conforme à la norme CEI 60825-1:2007.

Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 pour les produits laser, sauf les exceptions citées dans le document « Laser Notice No. 50 », daté du 24 juin 2007.

Attention : il n'existe pas de contrôles, ajustements ou procédures destinés à l'utilisateur. L'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut entraîner l'exposition à une lumière laser invisible.

### Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

### Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

Patent #'s: 7,658,031 | 8,081,298

Patent Pending: 6,542,302

### Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

*(En vigueur dans l'Union européenne et autres pays européens ayant des systèmes de collecte des déchets séparés)*

Cet équipement contient des composants électriques et/ou électroniques et par conséquent ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. Vous devez au contraire vous débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé aux points de collecte respectifs fournis par les communautés locales. Pour vous, ceci est sans frais.

Si l'équipement contient des piles amovibles (rechargeables), celles-ci doivent également être retirées de l'équipement et, si nécessaire, être éliminées à leur tour conformément aux règlements en vigueur (voir également les commentaires respectifs dans la notice d'utilisation de ce produit).

De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès de votre mairie, votre compagnie de ramassage d'ordures locale, ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



Gracias por comprar su nuevo Telémetro Láser Simmons® Prohunter™.

Este manual lo ayudará a optimizar su experiencia de visualización explicándole cómo usar las funciones del telémetro y cómo cuidarlo. Lea con atención las instrucciones antes de usar su telémetro.

**⚠ ADVERTENCIA:** Al igual que con cualquier dispositivo láser, no se recomienda ver directamente las emisiones durante mucho tiempo con lentes de aumento.

## INTRODUCCIÓN

Su Simmons® Prohunter™ es un telémetro láser ultracompacto con la tecnología digital más reciente que proporciona lecturas precisas de distancias de 5 a 750 yardas (4.57 a 686 metros). Con unas medidas de 1.3 x 4.2 x 2.9 pulgadas (3.3 x 10.67 x 7.36 cm) y un peso de 6 onzas (170.1 gramos), el Prohunter™ proporciona una medición de la distancia al objetivo extremadamente rápida, con una precisión de +/- 1 yarda (91.4 cm) a la distancia máxima. El telémetro láser Prohunter incluye TILT™ de Simmons, un nuevo motor de medición de distancia para una respuesta y lecturas más rápidas y consistentes, una pantalla LCD, y es resistente al agua (IPX4).

*\*Nota: Usted tendrá tanto distancias más largas y más cortas máximas dependiendo de las propiedades reflectivas del objetivo en particular y las condiciones ambientales en el momento de medir la distancia al objeto. El color, acabado de la superficie, tamaño y forma del objetivo, son cosas que afectan la reflectividad y el alcance. Cuanto más brillante es el color, más larga es la distancia. El blanco es un color muy reflectivo. Un acabado brillante proporciona más rango que uno opaco. Un objetivo pequeño es más difícil de medir que uno más grande. El ángulo del objetivo también afecta. Apuntar a un objetivo a un ángulo de 90 grados (donde la superficie del objetivo es perpendicular a la ruta de los pulsos de energía emitidos) proporciona un buen rango. En contraste, un ángulo inclinado, por otro lado, proporciona un rango limitado. Además, las condiciones de luz (p. ej., la cantidad de luz solar) afectará la capacidad de la unidad para medir distancias. Cuanta menos luz (p. ej., cielo nublado), mayor es la distancia máxima de la unidad. Al contrario, en días muy soleados se reducirá el rango máximo de la unidad.*

## CÓMO FUNCIONA NUESTRA TECNOLOGÍA DIGITAL

El telémetro láser Prohunter emite pulsos invisibles de energía infrarroja que son seguros para el ojo. El microprocesador del telémetro Prohunter brinda lecturas instantáneas y precisas todas las veces. La sofisticada tecnología digital calcula distancias al instante midiendo el tiempo que tarda cada pulso en viajar desde el telémetro hasta el objetivo y de regreso.



## GUÍA DE REPUESTOS

### ACTIVACIÓN DE LA BATERÍA / INDICADOR DE VIDA DE LA BATERÍA

**Antes del primer uso:** Retire la cubierta del compartimento de la batería girando la cubierta en contra de las manecillas del reloj. Reemplace la batería y la cubierta de la batería.


**NOTA:** Se recomienda que la batería de litio CR2 de 3 volts sea remplazada al menos una vez cada 12 meses. Inserte la batería en el compartimento con el extremo negativo primero.



### Icono del indicador de la batería (3):

Carga completa 

3/4 del nivel de batería restante 

1/2 del nivel de batería restante 

1/4 del nivel de batería restante 

El icono de la batería parpadea - la batería debe ser remplazada y la unidad no podrá ser operada.

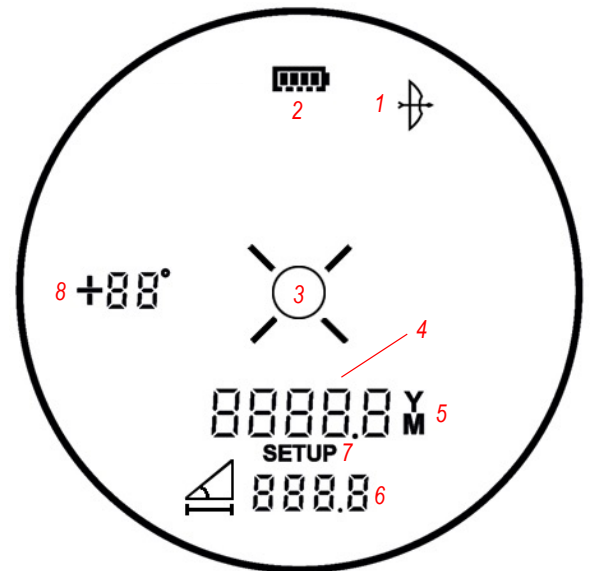
### OPERACIÓN BÁSICA

- Para activar el telémetro láser presione y suelte el botón Power/Fire (Encendido/Disparo) para mostrar la pantalla.
- Si la pantalla se ve borrosa, rote el ocular de goma/ajuste de dioptrías en cualquier dirección hasta que la pantalla esté clara para su vista.
- Coloque el círculo apuntador (ubicado en el centro de la pantalla) sobre el objetivo a al menos 5-6 yardas (4.6-5.5 m) de distancia, presione y sostenga el botón Fire (Disparo) hasta que la lectura de la distancia se muestre debajo del círculo apuntador.
- Una vez obtenida la distancia puede soltar el botón Fire (Disparo). Los cuatro "hilos cruzados" fuera del círculo apuntador se apagarán, indicando que ya no se está transmitiendo el láser. La pantalla permanecerá encendida y mostrará la última medición de distancia durante cerca de 10 segundos, hasta que la pantalla se apague automáticamente para extender la vida de la batería.
- Puede presionar el botón Fire (Disparo) otra vez en cualquier momento para medir la distancia a un nuevo objetivo. Para volver a disparar, presione el botón de nuevo.
- Para escanear el láser a lo largo de un área o obtener lecturas de distancia actualizadas continuamente, siga presionando el botón Fire (Disparo) y dirija el telémetro hacia diferentes objetivos. Los hilos cruzados fuera del círculo apuntador parpadearán para indicar la operación de escaneo.

### ICONOS/INDICADORES DE LA PANTALLA

La pantalla del telémetro Prohunter incorpora los siguientes indicadores iluminados:

1. Modo Bow (Arco)
2. Indicador del nivel de la batería
3. Círculo/punto apuntador 12 MOA
4. El desplegado numérica principal muestra la distancia en la línea de mira
5. Unidades de distancia (12): Y=Yardas, M;=Metros
6. Desplegado numérico secundario (La distancia horizontal real en el modo Bow (Arco))
7. Modo SETUP (CONFIGURACIÓN)
8. Indicador de ángulo



**Modo Normal con SCAN automático** (Indicador LCD - ninguno) Este ajuste permite la mayoría de los objetivos hasta una distancia de 750 yardas (686 metros). Este ajuste se usa para objetivos moderadamente reflectivos que son típicos en la mayoría de las situaciones para medir distancias. La distancia mínima en el modo estándar es de cinco yardas (4.57 metros). Para usar la función de SCAN automático, presione y sostenga el botón Fire (Disparo), luego mueva el telémetro de un objeto a otro mientras mantiene presionado el botón Fire (Disparo). El SCAN automático permitirá que la distancia sea actualizada continuamente al apuntarlo a diferentes objetos. Los hilos cruzados fuera del círculo apuntador parpadearán para indicar la operación de escaneo.

### Modo TILT™

El telémetro láser Prohunter con TILT™ está diseñado pensando en los cazadores. Su telémetro Prohunter incluye un medidor de inclinación incorporado que resuelve uno de los problemas que los cazadores han tenido durante años. Los cazadores con arco han sufrido con ángulos extremos cuesta arriba y cuesta abajo porque esos ángulos alteran la distancia horizontal real hacia el objetivo. La solución TILT™: un medidor de inclinación integrado que proporciona información angular al chip procesador cuando se hace la medición hacia objetos cuesta arriba o cuesta abajo. Estos datos son combinados con fórmulas algorítmicas internas. El modo TILT™ seleccionable por el usuario le permite ajustar los parámetros de desempeño de la unidad para que se adapten a su situación y ambiente específicos.

Además de la distancia de la "línea de visión" estándar, cuando suelta el botón Fire (Disparo), la pantalla del telémetro láser Prohunter también puede mostrarle la distancia horizontal real (sección de MODOS de TILT™). Por ejemplo, un cazador con arco en un puesto en un árbol puede apuntar a un venado cuesta abajo a  $-52^\circ$  en relación con su posición. La distancia en la línea de visión es de 32 yardas, pero es probable que "sobrepase" al objetivo con base en eso. La distancia THD (compensada con el ángulo) lee 23 yardas. Esa es la distancia a la que el cazador debe basar su disparo.

## CÓMO USAR EL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

El Setup Menu (Menú de Configuración) se usa para seleccionar varias opciones, tales como el modo TILT™ (arco, rifle, etc.) y las unidades de distancia (yardas o metros) de su preferencia. Después de encender la unidad, ingrese al Setup Menü (Menú de Configuración) y sostenga presionado el botón de Mode (Modo) hasta que en la pantalla aparezca "SETUP" ("CONFIGURACIÓN") (15). Usted permanecerá en el Setup Menu (Menú de Configuración) hasta que cambie o confirme todos los ajustes posibles (varían dependiendo del modo TILT seleccionado), y ya no se muestre "SETUP" ("CONFIGURACIÓN") en la pantalla. Una vez dentro del Setup Menu (Menú de Configuración), presione el botón Mode (Modo) para pasar o alternar los elementos disponibles. Presione el botón Fire (Disparo) para confirmar y guardar la opción/ajuste mostrado actualmente.

El primer elemento que puede seleccionar en el Setup Menu (Menú de Configuración) es el modo TILT. Presione el botón Mode (Modo) hasta que se muestre en la pantalla el modo que desea. Presione el botón Fire (Disparo) para confirmar y continuar seleccionando otras opciones/ajustes relacionados. En la siguiente sección hay más detalles relacionados con los diferentes modos de TILT.

## MODOS TILT™

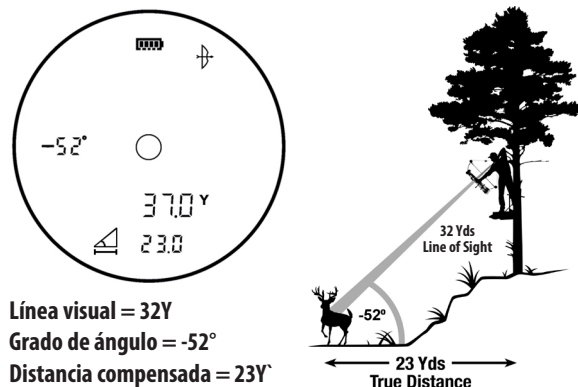
**Modo REGULAR (rE9)**: Este modo no proporciona ningún grado de información de elevación o distancia compensada (no hay un desplegado secundario), solo la distancia de la línea de visión. Seleccione este modo (presione el botón Fire (Disparo) con "rE9" mostrado en la pantalla mientras está en Configuración) para un uso de propósito general o no usar el telémetro para aplicaciones de cacería con arco o rifle. Después de confirmar su selección del modo Regular, el único otro elemento en el Setup Menu (Menú de Configuración) es la opción de Unit of Measure (Unidad de medida). Al presionar el botón de Mode (Modo) alternará las unidades de la predeterminada "Y" (yardas) a "M" (metros). Presione el botón Fire (Disparar) para confirmar su selección (deje las unidades ajustadas a yardas o cámbielas a metros) y salga del Setup Menu (Menú de Configuración) para regresar a la operación normal.

**Modo BOW (ARCO) (A)**: Calcula y muestra en la pantalla el grado de inclinación y la distancia horizontal real resultante en yardas o metros, además de la distancia en la línea de visión. Seleccione este modo para cazar con arco (presione el botón Fire (Disparo) con el icono del arco mostrado en la pantalla mientras está en Configuración). Después de confirmar su selección del modo Bow (Arco), el único otro elemento en el Setup Menu (Menú de Configuración) es la opción de Unit of Measure (Unidad de medida). Al presionar el botón de Mode (Modo) alternará las unidades de la predeterminada "Y" (yardas) a "M" (metros). Presione el botón Fire (Disparar) para confirmar su selección (deje las unidades ajustadas a yardas o cámbielas a metros) y salga del Setup Menu (Menú de Configuración) para regresar a la operación normal.

### Ejemplo del modo Bow (Arco)

La distancia horizontal real se muestra cerca de la parte inferior de la pantalla, alternando con el ángulo de inclinación en grados. Por ejemplo, un cazador con arco en un puesto en un árbol puede apuntar a un venado cuesta abajo a  $-52^\circ$  en relación con su posición. La distancia en la línea de visión es de 37 yardas, pero es probable que "sobrepase" al objetivo con base en eso. La distancia THD (compensada con el ángulo) lee 23 yardas. Esa es la distancia a la que el cazador debe basar su disparo.

Si dispara como si el objetivo estuviera a 37 yardas de distancia, dispararía por encima del venado debido al ángulo severo.



Si está en modo BOW (ARCO), la distancia de la línea de visión se mostrará en el desplegado numérico primario, y la inclinación y la distancia horizontal se mostrarán en los desplegados numéricos secundarios. Simmons® determinó mediante pruebas extensivas y entrevistas con cazadores con arco expertos de alto perfil que múltiples grupos de balística del arco eran innecesarios. Los cazadores con arco quieren conocer la distancia horizontal real porque así es como ellos practican el disparo. Una vez que ellos conocen con confianza que pueden hacer cualquier ajuste necesario, dando al cazador con arco cualquier cosa diferente de la distancia horizontal, crea una confusión e incertidumbre adicional.



Muchas personas creen erróneamente que los tiros cuesta arriba se realizan de manera diferente de los tiros cuesta abajo debido a la gravedad. Sin embargo, esto no es debido a la gravedad, más bien a una aberración del sistema de mira usado en los arcos. El pin del visor en un arco reside varias pulgadas por encima del eje mecánico de la flecha. Por ejemplo, cuando apuntan 23 grados hacia arriba de una pendiente, la flecha está en un ángulo diferente.

## LIMPIEZA Y CUIDADO GENERAL

Los lentes de su telémetro láser Simmons Prohunter están completamente recubiertos con múltiples capas para brindar mayor transmisión de luz. Igual que con cualquier lente recubierto con múltiples capas, preste una atención especial a la limpieza de los lentes. Siga estos consejos para una limpieza adecuada de los lentes:

- Sople cualquier rastro de polvo o basura que esté sobre el lente (o use una brocha suave para lentes).
- Pare eliminar tierra o huellas digitales, limpie con la tela de microfibra suministrada tallando con un movimiento circular. El uso de tela burda o el tallado innecesario puede rayar la superficie del lente y eventualmente causar un daño permanente. La tela lavable de microfibra para limpieza suministrada es ideal para limpiar rutinariamente sus lentes. Respire ligeramente sobre el lente para darle una ligera cantidad de humedad, luego, talle suavemente el lente con la tela de microfibra.
- Para una limpieza más profunda, puede usar tela para lentes fotográficos y fluido de limpieza para lentes de tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Siempre aplique el líquido a la tela de limpieza, nunca directamente al lente.
- El telémetro es fabricado y está probado para soportar la exposición al agua hasta el estándar IPX4. Es resistente al agua, pero no debe ser sumergido.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Nunca desensamble su telémetro láser. Los intentos de servicio no autorizados pueden provocar daños irreparables, lo que también anula la garantía.**

**Si la unidad no enciende, la pantalla no se ilumina:**

- Presione el botón Power/Fire (Encendido/Disparo).
- Revise y si es necesario reemplace la batería. Si la unidad no responde al presionar los botones, reemplace la batería con una batería de Litio CR2 de 3 volts de buena calidad.

**Si la unidad no se apaga (la pantalla se pone en blanco al intentar encender el láser):**

- La batería está baja o es de baja calidad. Reemplace la batería con una nueva batería de litio de 3 volts (CR2).

**Si el usuario no puede obtener la distancia al objetivo:**

- Asegúrese de que la pantalla está iluminada.
- Asegúrese de que el botón Power/Fire (Encendido/Disparo) está presionado.
- Asegúrese de que nada, como su mano o dedo, está bloqueando los lentes al frente del telémetro que emite y recibe los pulsos de láser.
- Asegúrese de que la unidad está estable mientras se presiona el botón Power/Fire (Encendido/Disparo).

*Nota: No es necesario borrar la última lectura de distancia antes de medir la distancia a otro objetivo. Apunte al nuevo objetivo usando la retícula de la pantalla, presione el botón de encendido y sosténgalo hasta que se muestre la nueva lectura de distancia.*

## Especificaciones técnicas

N.º de referencia	Mag x diámetro de lentes de objetivo	Distancia máxima (Y/M) (objetivo reflectante)	Distancia a árbol (Y/M)	Distancia a ciervo (Y/M)	Rango de exactitud	Revestimiento óptico	Longitud (pulgadas/mm)	Peso (oz/g)
SPH750	6x20mm	750/686	500/457	350/320	+/- 1 yd	Revestimiento multicapa	4,2/107	5,0/1741

Los productos fabricados a partir de abril de 2017 están cubiertos por la Garantía Lifetime Ironclad de Simmons. La Garantía Ironclad es una garantía de por vida que cubre la vida útil de este Producto. Cada producto tiene una vida definida; las vidas pueden variar de 1 a 30 años. La vida útil de este producto se puede encontrar en el sitio web que se detalla a continuación y/o en la página web de Simmons específica para este Producto.

Garantizamos que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra y cumplirá con todos los estándares de rendimiento representados durante la vida útil de este producto. Si este Producto no funciona correctamente debido a un defecto cubierto, nosotros, a nuestra discreción, lo repararemos o lo reemplazaremos y se lo enviaremos sin cargo. Esta garantía es totalmente transferible y no requiere recibo, tarjeta de garantía ni registro de productos. Esta garantía no cubre lo siguiente: componentes electrónicos; baterías; daño estético; daño causado por no mantener adecuadamente el producto; pérdida; robo; daños como resultado de una reparación, modificación o desensamblaje no autorizado; daño intencional, mal uso o abuso; y el desgaste normal. Esta Garantía será nula si el sello de fecha u otros códigos de serialización han sido eliminados del Producto.

Para ver la garantía completa y encontrar detalles sobre cómo solicitar el servicio bajo la garantía, visite nuestro sitio web en [www.Simmons.com/warranty](http://www.Simmons.com/warranty). Alternativamente, puede solicitar una copia de la garantía llamándonos al 1-800-423-3537 o escribiéndonos a una de las siguientes direcciones:


EN ESTADOS UNIDOS enviar a  
Simmons Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

EN CANADÁ enviar a:  
Simmons Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Para los productos comprados fuera de Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información sobre la garantía aplicable.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos.  
Es posible que tenga otros derechos que varíen de un país a otro.

© 2021 Simmons Outdoor Products

 **ADVERTENCIA:** este producto usa una batería de litio. Las baterías de litio pueden sobrecalentarse y causar daños si se abusa físicamente. No use baterías que estén dañadas o muestren signos de desgaste físico.

## NOTA DE LA FCC

Este equipo ha sido probado y se ha demostrado su cumplimiento con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias indeseables en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo llega a causar interferencias indeseables en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena receptora o cambiar su ubicación.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado en busca de ayuda.

El cable de interfaz blindado debe usarse con el equipo para cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de acuerdo con la sección B de la parte 15 del reglamento de la FCC.

Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación alguna del fabricante



## SEGURIDAD CONFORME A FDA

Producto láser de clase 1 de acuerdo con IEC 60825-1:2007.

Cumple con la norma 21 CFR 1040.10 y 1040.11 para productos láser, excepto lo indicado en conformidad con la Advertencia sobre láser n.º 50, de 24 de junio de 2007.

Precaución: no hay ajustes, procedimientos ni controles de usuario. La realización de procedimientos que no sean los especificados en este documento puede dar como resultado el acceso a luz láser invisible.

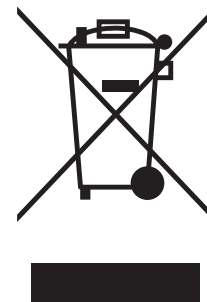
Patent #'s: 7,658,031 | 8,081,298  
Patent Pending: 6,542,302

### **Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos** *(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de recogida separada)*

Este equipo contiene elementos eléctricos o electrónicos y por tanto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. En cambio, debe eliminarse en los correspondientes puntos de recogida para reciclaje previstos por las comunidades. Para usted resultará gratuito.

Si el equipo incorpora baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, eliminarlas de acuerdo con las regulaciones correspondientes (consulte también los comentarios al efecto de las instrucciones de estas unidades).

La administración de su comunidad, su empresa local de recogida o la tienda en la que adquirió este equipo pueden proporcionarle información adicional sobre este tema.



Vielen Dank für den Kauf Ihres neuen Simmons® Prohunter™ Laser-Entfernungsmessers.

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen dabei, die Funktionen des Entfernungsmessers für Ihre Seh- und Messvorgänge zu optimieren und Sie erhalten Hinweise zur richtigen Pflege. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Entfernungsmesser verwenden.

**! WARNUNG:** Wie bei jedem Lasergerät wird nicht empfohlen, die Strahlen über einen längeren Zeitraum mit Instrumenten zur optischen Vergrößerung direkt zu betrachten.

## EINFÜHRUNG

Ihr Simmons® Prohunter™ ist ein ultrakompakter, hochwertiger Laser-Entfernungsmesser mit neuester Digitaltechnologie, der präzise Messwerte für Entfernungen von 4,6 bis 686 Metern (5-750 Yards) liefert. Mit einer Größe von 3,3 x 10,7 x 7,4 cm bietet der 171 g schwere Prohunter™ eine extrem schnelle Zielerfassung mit einer Genauigkeit von +/- 91cm (1 Yard) bei maximaler Entfernung. Der Prohunter Laser-Entfernungsmesser verfügt dank Simmons neuer TILT™-Technologie zur Entfernungsmessung über kürzere Reaktionszeiten und stabilere Messwerte, hat einen LCD-Bildschirm und ist wasserabweisend (IPX4).

*\*Hinweis: Abhängig von den Reflexionseigenschaften des jeweiligen Ziels und den Umgebungsbedingungen zum Zeitpunkt der Entfernungsmessung eines Objekts werden sowohl längere wie auch kürzere maximale Entfernungen erreicht. Farbe, Oberflächenstruktur, Größe sowie Form des Zielobjekts beeinflussen die Reflektivität und die Reichweite. Je heller die Farbe, desto größer die Reichweite. Weiß ist z.B. stark reflektierend und ermöglicht größere Reichweiten als Schwarz, die am wenigsten reflektierende Farbe. Eine glänzende Oberfläche ermöglicht eine größere Reichweite als eine matte Oberfläche. Der Abstand zu einem kleinen Ziel ist schwieriger zu messen als zu einem größeren Ziel. Auch der Winkel zum Ziel hat eine Auswirkung. Eine gute Reichweite können Sie erzielen, wenn Sie den Laser im 90-Grad-Winkel auf ein Ziel schießen (so, dass die Oberfläche des Zielobjekts senkrecht zur Flugbahn des ausgestrahlten Energieimpulses steht). Im Gegensatz dazu schränkt ein steiler Winkel die Reichweite ein. Darüber hinaus haben auch die Lichtverhältnisse (z.B. die Menge an Sonnenlicht) einen Einfluss auf die Reichweite. Umso weniger Licht (z. B. bei bewölktem Himmel), desto größere Entfernungen sind mit dem Gerät möglich. An sehr sonnigen Tagen wiederum verringert sich die maximale Reichweite.*

## SO FUNKTIONIERT UNSERE DIGITALE TECHNOLOGIE

Der Prim Laser-Entfernungsmesser sendet nicht sichtbare, augensichere Energieimpulse im Infrarotbereich aus. Der Mikroprozessor des Prohunter Entfernungsmessers ermöglicht jederzeit sofortige und genaue Messwerte. Die komplexe Digitaltechnologie berechnet die Entfernungen sofort, indem sie die Zeit misst, die jeder Impuls benötigt, um vom Entfernungsmesser zum Ziel und zurück zu gelangen.



## BESTANDTEILE

### AKTIVIERUNG DER BATTERIE / BATTERIELAUFZEITANZEIGE

**Vor der ersten Verwendung:** Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Tauschen Sie die Batterie aus und schrauben Sie die Abdeckung wieder auf. **HINWEIS:** Es wird empfohlen, die CR2 3-Volt-Lithiumbatterie mindestens einmal alle 12 Monate auszutauschen. Bitte die Batterie zuerst in das negative Ende des Batteriefachs einsetzen.



### Symbol für die Batterieladeanzeige (3):

Voll aufgeladen 

3/4 verbleibende Ladung 

1/2 verbleibende Ladung 

1/4 verbleibende Ladung 

Blinkendes Batteriesymbol - die Batterie muss ausgetauscht werden und das Gerät ist nicht funktionsfähig.

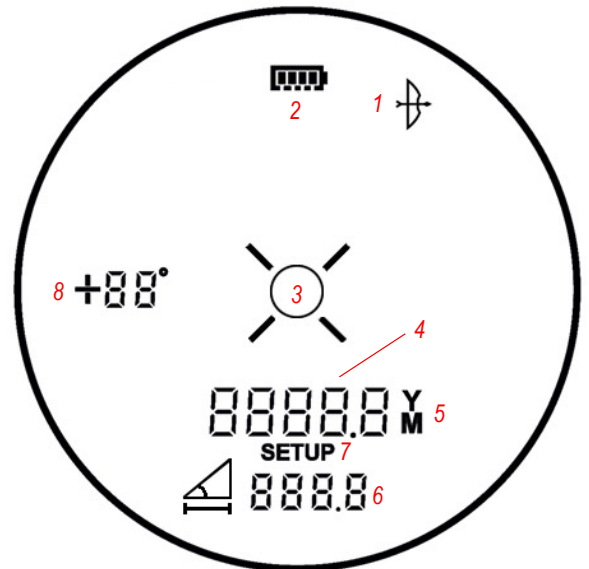
### GRUNDPROHUNTERE FUNKTIONEN

- Zur Aktivierung des Laser-Entfernungsmessers drücken Sie die „Power“/„Fire“-Taste und lassen Sie sie anschließend wieder los, um den Bildschirm einzuschalten.
- Wenn Ihnen die Anzeige unscharf erscheint, drehen Sie die gummierte Augenmuschel/Dioptrieneinstellung in eine der beiden Richtungen, bis das Bild für Sie scharf ist.
- Platzieren Sie den Zielkreis (in der Mitte der Anzeige) auf einem mindestens 4,5-5,5 m (5-6 Yards) entfernten Ziel, drücken Sie die „Fire“-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis die gemessene Entfernung unter dem Zielkreis angezeigt wird.
- Sie können die „Fire“-Taste loslassen, sobald eine Entfernung gemessen wurde. Mit dem Ausblenden der vier „Fadenkreuzlinien“ knapp außerhalb des Zielkreises wird angezeigt, dass kein Laserstrahl mehr übertragen wird. Die Anzeige bleibt eingeschaltet und zeigt etwa 10 Sekunden lang die zuletzt gemessene Entfernung an, bis sie zur Verlängerung der Batterielebensdauer automatisch ausgeschaltet wird.
- Sie können die „Fire“-Taste jederzeit erneut drücken, um die Entfernung zu einem neuen Ziel zu messen. Um erneut zu feuern, drücken Sie die Taste noch einmal.
- Um mit dem Laser einen größeren Bereich zu scannen und dabei kontinuierlich aktualisierte Messwerte zu erhalten, halten Sie die „Fire“-Taste weiter gedrückt und bewegen Sie den Entfernungsmesser über mehrere Ziele. Das Blinken der Fadenkreuzlinien außerhalb des Zielkreises zeigt an, dass gescannt wird.

### STATUSANZEIGEN UND SYMBOLE

Die Anzeige des Prohunter Entfernungsmessers verwendet die folgenden beleuchteten Statusanzeigen:

1. Bogen-Modus
2. Batteriestatus
3. Zielen mit 12 MOA Kreis/Punkt
4. Primäre numerische Anzeige der Visierliniendistanz
5. Maßeinheit (12) für Reichweite (Entfernung): Y=Yards, M=Meter
6. Sekundäre numerische Anzeige  
(Echte Horizontaldistanz für den Bogen-Modus)
7. KONFIGURATIONS-Modus
8. Winkelanzeiger



**Regulärer Modus mit Automatischem SCAN** (LCD-Anzeige - keine) Mit dieser Einstellung können die meisten Ziele bis zu einer Entfernung von 656 Metern (750 Yards) gemessen werden. Diese Einstellung wird für mäßig reflektierende Ziele verwendet, die in den meisten Situationen der Entfernungsmessung üblich sind. Der Mindestabstand im Standardmodus beträgt 4,6 Meter (5 Yards). Um die automatische SCAN-Funktion zu verwenden, halten Sie die „Fire“-Taste gedrückt und bewegen Sie dann den Entfernungsmesser von einem Objekt zum nächsten, während Sie die Taste weiter gedrückt halten. Mit dem Automatischen SCAN kann die gemessene Entfernung kontinuierlich aktualisiert werden, während Sie mehrere Ziele anvisieren. Die Fadenkreuzlinien blinken während des Scannens.

### TILT™-Modus

Der Prohunter Laser-Entfernungsmesser mit TILT™ wurde speziell für Jäger entwickelt. Ihr Prohunter-Entfernungsmesser verfügt über einen eingebauten Neigungsmesser und löst so ein Problem, das Jäger schon seit Jahren beschäftigt hat. Jäger mit Bogen haben sich mit extremen Steigungs- und Gefällewinkeln schwer getan, da diese Winkel die echte Horizontaldistanz zu Ihrem Ziel beeinflussen. Die TILT™-Lösung: Ein integrierter Neigungsmesser sendet Messdaten der vorhandenen Winkel an einen Prozessorchip, wenn bergauf oder bergab liegende Objekte anvisiert werden. Diese Daten werden mit internen algorithmischen Formeln kombiniert. Die vom Benutzer auswählbaren TILT™-Modi ermöglichen es Ihnen so, die Leistungsparameter des Geräts an Ihre konkrete Situation und Umgebung anzupassen.

Neben der standardmäßigen „Visierlinien“-Distanz kann die Anzeige des Prohunter Laser-Entfernungsmessers beim Loslassen der „Fire“-Taste auch die echte Horizontaldistanz anzeigen (Abschnitt TILT™-MODI). Ein Jäger mit Bogen könnte beispielsweise von einem Hochsitz aus bergab auf ein laufendes Reh in einem Winkel von 52° relativ zu seiner Position zielen. Die Visierliniendistanz beträgt 29 Meter (32 Yards). Aber davon ausgehend würde er das Ziel höchstwahrscheinlich „überschießen“. Die THD-Distanz (winkelkompensiert) beträgt 21 Meter (23 Yards). Das ist die Entfernung, nach der sich der Schuss des Jägers richten sollte.

## VERWENDUNG DES KONFIGURATIONSMENÜS

Das Konfigurationsmenü wird für die Auswahl verschiedener Optionen wie TILT™-Modus (Bogen, Gewehr etc.) und Ihrer bevorzugten Maßeinheit für die Entfernung (Yards oder Meter) verwendet. Rufen Sie nach dem Einschalten des Geräts das Konfigurationsmenü auf und halten Sie die Taste „Mode“ gedrückt, bis „SETUP“ auf dem Bildschirm angezeigt wird (15). Sie bleiben im Konfigurationsmenü, bis Sie alle verfügbaren Einstellungen (je nach ausgewähltem TILT-Modus unterschiedlich) geändert oder bestätigt haben und „SETUP“ nicht mehr angezeigt wird. Wenn Sie sich im Konfigurationsmenü befinden, drücken Sie die „Mode“-Taste, um durch die verfügbaren Punkte zu blättern oder sie umzuschalten. Drücken Sie die „Fire“-Taste, um die aktuell angezeigte Option/Einstellung zu bestätigen und zu speichern.

Der erste Punkt, den Sie im Konfigurationsmenü auswählen können, ist der TILT-Modus. Drücken Sie die „Mode“-Taste, bis das Symbol für den gewünschten Modus angezeigt wird. Drücken Sie zur Bestätigung die „Fire“-Taste und fahren Sie mit der Auswahl weiterer zugehöriger Optionen/Einstellungen fort. Weitere Details zu den verschiedenen TILT-Modi finden Sie im nächsten Abschnitt.

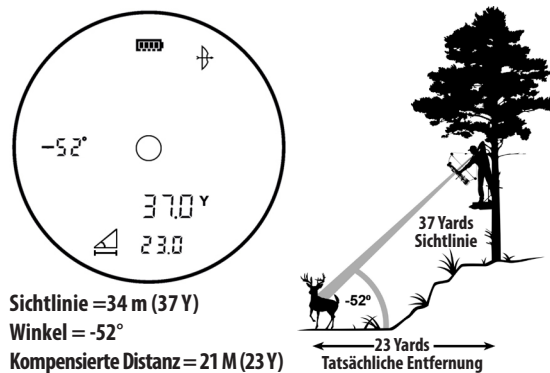
## TILT™-MODUS

- **REGULÄRER Modus** (rE9): In diesem Modus werden keine Informationen zur Neigung oder Entfernungsausgleichung angezeigt (keine sekundäre Anzeige, nur die Visierliniendistanz). Wählen Sie diesen Modus (drücken Sie die „Fire“-Taste, während in der Konfiguration „Re9“ angezeigt wird) für allgemeine Zwecke, oder verwenden Sie den Entfernungsmesser nicht im Bereich der Bogen- oder Gewehrjagd. Nachdem Sie Ihre Auswahl des regulären Modus bestätigt haben, ist der einzige andere Punkt im Konfigurationsmenü die Option Maßeinheit. Durch Drücken der Taste „Mode“ werden die Einheiten von „Y“ (Yards) auf „M“ (Meter) umgeschaltet. Drücken Sie die Taste „Fire“, um Ihre Auswahl zu bestätigen (lassen Sie die Einheiten auf Yards eingestellt oder ändern Sie sie auf Meter) und verlassen Sie das Konfigurationsmenü, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.
- **BOGEN- Modus** (↗): Berechnet den Grad der Neigung und die resultierende echte Horizontaldistanz und zeigt diese zusätzlich zur Visierliniendistanz in Yards oder Metern an. Wählen Sie diesen Modus (drücken Sie die „Fire“-Taste, während das Bogen-Symbol im Konfigurationsmenü angezeigt wird) für die Bogenjagd. Nachdem Sie Ihre Auswahl des Bogen-Modus bestätigt haben, ist der einzige andere Punkt im Konfigurationsmenü die Option Maßeinheit. Durch Drücken der Taste „Mode“ werden die Einheiten von „Y“ (Yards) auf „M“ (Meter) umgeschaltet. Drücken Sie die Taste „Fire“, um Ihre Auswahl zu bestätigen (Sie können die Einheiten auf Yards gestellt lassen oder auf metrische Einheiten umstellen) und verlassen Sie das Konfigurationsmenü, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.

### Beispiel für den Bogen-Modus

Die echte Horizontaldistanz wird abwechselnd mit dem Neigungswinkel in Grad am unteren Ende des Bildschirms angezeigt. Ein Jäger mit Bogen könnte beispielsweise von einem Hochsitz aus bergab auf ein laufendes Reh in einem Winkel von 52° relativ zu seiner Position zielen. Die Visierliniendistanz beträgt 34 Meter (37 Yards). Aber davon ausgehend würde er das Ziel höchstwahrscheinlich „überschießen“. Die THD-Distanz (winkelkompensiert) beträgt 21 Meter (23 Yards). Das ist die Entfernung, nach der sich der Schuss des Jägers richten sollte.

Würde er so schießen, als wäre das Ziel 34 Meter (37 Yards) entfernt, würde er aufgrund des starken Winkels über das Reh hinweg schießen.



Wenn Sie sich im BOGEN-Modus befinden, wird die Visierliniendistanz in der primären numerischen Anzeige dargestellt, während Neigung und Horizontalabstand in der sekundären numerischen Anzeige erscheinen. Simmons® stellte mittels umfangreicher Tests und Interviews mit bekannten Bogenjagd-Experten fest, dass mehrere Ballistikgruppen für Bögen unnötig sind. Schützen interessieren sich für die echte Horizontalabstand, weil sie diese auch für ihre Schießübungen verwenden. Wenn sie sich in Bezug auf die Horizontalabstand sicher sind, können sie alle weitere Feineinstellungen vornehmen - alle darüber hinausgehenden Informationen führen lediglich zu Verwirrung und Unsicherheit.

Viele Menschen glauben fälschlicherweise, dass die Flugbahn bergauf gerichteter Schüsse aufgrund der Schwerkraft anders verläuft als bei bergab gerichteten Schüssen. Das liegt jedoch nicht an der Schwerkraft, sondern eher an einer Abweichung aufgrund des bei Bögen verwendeten Visiersystems. Der Visierstift eines Bogens befindet sich einige Zentimeter über der mechanischen Achse des Pfeils. Wenn Sie beispielsweise in einem Winkel von 23 Grad nach oben auf eine Steigung zielen, befindet sich der Pfeil in einem anderen Winkel.

## REINIGUNG UND ALLGEMEINE PFLEGE

Das Objektiv Ihres Simmons Prohunter Laser-Entfernungsmessers ist vollständig mehrfach vergütet, um höchste Lichtdurchlässigkeit zu gewährleisten. Wie bei allen mehrfach vergüteten, optischen Instrumenten sollten Sie bei der Reinigung des Objektivs besonders vorsichtig sein. Befolgen Sie diese Tipps zur richtigen Reinigung des Objektivs:

- Staub oder Verschmutzungen vom Objektiv pusten (oder einen weichen Objektivpinsel verwenden).
- Um Schmutz oder Fingerabdrücke zu entfernen, reiben Sie mit dem mitgelieferten Mikrofasertuch in kreisenden Bewegungen. Die Verwendung eines grobfaserigen Tuches oder unnötiges Reiben kann zu Kratzern auf der Linsenoberfläche führen und eventuell dauerhafte Schäden verursachen. Das mitgelieferte waschbare Mikrofasereinreinigungstuch ist ideal für die reguläre Reinigung des Objektivs. Hauchen Sie das Objektiv leicht an, sodass sich ein leichter Feuchtfilm bildet, und reiben Sie das Objektiv dann vorsichtig mit dem Mikrofasertuch ab.
- Für eine gründlichere Reinigung können ein Objektivtuch und Objektivreinigungsflüssigkeit oder Isopropylalkohol verwendet werden. Tragen Sie die Flüssigkeit immer auf das Reinigungstuch auf – niemals direkt auf das Objektiv.
- Der Entfernungsmesser wird so gefertigt und getestet, dass er einer Wassereinwirkung bis zur Schutzart IPX4 standhält. Er ist wasserfest, sollte aber nicht untergetaucht werden.

## FEHLERSUCHE

**Bauen Sie Ihren Laser-Entfernungsmesser niemals auseinander. Durch unbefugte Reparaturversuche können irreparable Schäden entstehen, die ebenfalls zum Erlöschen der Garantie führen.**

**Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt oder der Bildschirm nicht aufleuchtet:**

- Drücken Sie die „Power“/„Fire“-Taste.
- Überprüfen Sie die Batterie und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus. Wenn das Gerät auf Tastendruck nicht reagiert, ersetzen Sie die Batterie durch eine hochwertige CR2 3-Volt-Lithiumbatterie.

**Wenn sich das Gerät abschaltet (der Bildschirm geht aus, wenn Sie versuchen, den Laser zu benutzen):**

- Die Batterie ist entweder schwach oder von schlechter Qualität. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue 3-Volt-Lithium-Batterie (CR2).

**Wenn die Entfernung zum Ziel nicht gemessen werden kann:**

- Stellen Sie sicher, dass der Bildschirm eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die „Power“/„Fire“-Taste gedrückt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass das Objektiv an der Vorderseite des Entfernungsmessers beim Senden und Empfangen von Laserimpulsen nicht blockiert wird, etwa von Ihrer Hand oder Ihren Fingern.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ruhig gehalten wird, während Sie die „Power“/„Fire“-Taste drücken.

*HINWEIS: Der letzte Messwert muss nicht gelöscht werden, bevor die Entfernung zu einem anderen Ziel gemessen wird. Zielen Sie mit dem Fadenkreuz auf das neue Ziel, drücken Sie die „Power“-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis ein neuer Messwert für die Entfernung angezeigt wird.*

## Technische Daten

SKU	Vergröß. x Durchm. Obj.-Linse	Max. Entfernung (Y/M) (Reflektierendes Ziel)	Entfernung zum Baum (Y/M)	Entfernung zum Rotwild (Y/M)	Genauigkeit der Entfernungsbestimmung	Optische Beschichtungen	Länge (in/mm)	Gewicht (oz/g)
SPH750	6x20mm	750/686	500/457	350/320	+/- 1 yd	Komplett mehrfach vergütet	4,2/107	6,0/170

Produkte, die ab April 2017 hergestellt wurden, fallen unter die Simmons Lifetime Ironclad-Garantie. Die Ironclad-Garantie ist eine lebenslange Garantie, die sich über die Lebensdauer dieses Produkts erstreckt. Jedes Produkt hat eine definierte Lebensdauer; die Lebensdauer kann von 1 bis 30 Jahren reichen. Die Lebensdauer dieses Produkts finden Sie auf der unten angegebenen Website und/oder auf der für dieses Produkt spezifischen Simmons-Webseite.

Wir gewährleisten, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist und alle für die Lebensdauer dieses Produkts geltenden Leistungsstandards erfüllt. Wenn dieses Produkt aufgrund eines von der Garantie abgedeckten Defektes nicht ordnungsgemäß funktioniert, reparieren oder ersetzen wir es nach unserem Dafürhalten und senden es kostenlos an Sie zurück. Diese Garantie ist vollständig übertragbar und erfordert keine Quittung, Garantiekarte oder Produktregistrierung. Diese Garantie gilt nicht für Folgendes: elektronische Komponenten, Batterien, kosmetischer Schäden, durch nicht ordnungsgemäße Wartung entstandene Schäden, Verlust, Diebstahl, Schäden durch unbefugte Reparatur, Änderung oder Demontage, vorsätzliche Beschädigung, missbräuchliche oder unsachgemäße Verwendung und gewöhnlicher Verschleiß. Diese Garantie erlischt, wenn der Datumstempel oder andere Seriennummern vom Produkt entfernt wurden.

Um die vollständige Garantie einzusehen und Informationen darüber zu erhalten, wie Sie einen Service im Rahmen der Garantie anfordern können, besuchen Sie unsere Website unter [www.Simmons.com/warranty](http://www.Simmons.com/warranty). Alternativ können Sie eine Kopie der Garantie anfordern, indem Sie uns unter +1 80 04 23 35 37 anrufen oder uns unter einer der folgenden Adressen schreiben:

Adresse für die USA:

Simmons Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214


Adresse für KANADA:

Simmons Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Wenden Sie sich bei Produkten, die außerhalb der USA oder Kanada erworben wurden, bitte an Ihren Händler vor Ort, um die jeweils gültigen Garantieinformationen zu erfragen.

Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzlich verankerte Rechte.  
Unter Umständen haben Sie noch weitere Rechte, die von Land zu Land variieren.

© 2019 Simmons Outdoor Products

 **WARNUNG:** Dieses Produkt verwendet eine Lithium-basierte Batterie. Lithiumbatterien können überhitzen und Schäden verursachen, wenn sie physisch missbraucht werden. Verwenden Sie keine Batterien, die beschädigt sind oder Anzeichen von physischem Verschleiß aufweisen.



## FCC-HINWEIS

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend dem Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen bei häuslichen Installationen. Dieses Gerät erzeugt, gebraucht und kann Hochfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, falls nicht nach der Anleitung installiert und benutzt, zur Beeinträchtigung von Funkverkehr führen.

Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte dieses Gerät die Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie die Entfernung zwischen Gerät und Funkempfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an Steckdosen von getrennten Stromkreisen an.
- Wenden Sie sich an Ihre Vertriebsstelle oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, wenn Sie weitere Unterstützung benötigen.

Es müssen abgeschirmte Schnittstellenkabel für das Gerät verwendet werden, um den Grenzwerten für Digitalgeräte gemäß Unterabschnitt B von Teil 15 der FCC-Bestimmungen zu entsprechen.

Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen auf Seiten des Herstellers geändert werden.



## FDA-SICHERHEIT

Laserprodukt der Klasse 1 gemäß IEC 60825-1:2007.

Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 für Laser-Produkte, außer bei Abweichungen gemäß „Laser Notice No. 50“ vom 24. Juni 2007.

Achtung: Es gibt keine Benutzersteuerung, -anpassungen oder -verfahren. Die Durchführung anderer als der hier angegebenen Verfahren kann zu einem Zugriff auf unsichtbares Laserlicht führen.

Patent #'s: 7,658,031 | 8,081,298

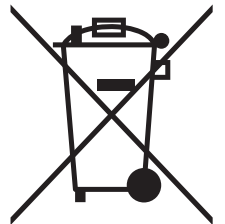
Patent Pending: 6,542,302

### **Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten** *(Gültig in der EU und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)*

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf deshalb nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Stattdessen sollte es an den entsprechenden Sammelstellen für Recycling der jeweiligen Gemeinden abgegeben werden. Ihnen entstehen hierdurch keine Kosten.

Wenn die Ausrüstung austauschbare (wiederaufladbare) Batterien enthält, müssen diese zuvor auch herausnehmen und, falls nötig, entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgt werden (siehe auch die jeweiligen Anmerkungen in der Anleitung dieses Produkts).

Weitere Informationen zu diesem Thema sind in Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihrem regionalen Abfallentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie Ihr Equipment gekauft haben, erhältlich.



Grazie per aver acquistato il nuovo Telemetro laser Prohunter™ Simmons®.

In questo manuale viene illustrato come utilizzare le funzioni del telemetro per ottimizzare l'esperienza di visione e come prendersi cura dello strumento. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il telemetro.

**AVVERTENZA:** come con qualsiasi dispositivo laser, non è consigliabile fissare direttamente le emissioni per lunghi periodi con lenti di ingrandimento.

## INTRODUZIONE

Prohunter™ di Simmons® è un telemetro laser ultracompatto di ottima qualità, dotato di tecnologia digitale all'avanguardia, in grado di fornire letture della distanza precise da 4,6 a 685 metri (5-750 iarde). Il telemetro laser Prohunter™, che misura 3,3 x 10,6 x 7,4 cm e pesa circa 170 g, consente di acquisire il bersaglio con estrema rapidità e con un'accuratezza di  $\pm 1$  iarda ( $\pm 91$  centimetri) alla distanza massima. Il telemetro laser Prohunter è dotato del nuovo motore di misurazione della distanza TILT™ di Simmons, che assicura una risposta e letture più rapide e coerenti, di un display LCD e di una struttura resistente all'acqua con livello di impermeabilità IPX4.

*\*Nota: sarà possibile ottenere distanze di misurazione massime maggiori o minori a seconda delle proprietà riflettenti del bersaglio e delle condizioni ambientali presenti nel momento in cui viene misurata la distanza di un oggetto. Il colore, la finitura della superficie, le dimensioni e la forma del bersaglio influiscono tutti sul potere riflettente e sulla distanza. Quanto più chiaro è il colore, tanto maggiore sarà la distanza di misurazione. Il bianco, ad esempio, è un colore altamente riflettente e consente distanze di misurazione maggiori rispetto al nero, che è il colore meno riflettente. Una finitura lucida consente una distanza di misurazione maggiore rispetto a una finitura opaca. Se il bersaglio è piccolo è più difficile misurare la sua distanza rispetto a un bersaglio più grande. Anche l'angolo di inclinazione rispetto al bersaglio influisce sulla misurazione. Mirare a un bersaglio con un'angolazione di 90° (con la superficie del bersaglio perpendicolare alla traiettoria degli impulsi di energia emessi) offre un buon campo di mira, mentre un'angolazione molto stretta permette una portata di misurazione limitata. Inoltre, le condizioni di illuminazione (ad esempio, la quantità di luce solare) influenzano le capacità di calcolo della distanza dell'unità. Minore è il livello di luce (ad esempio in caso di cielo nuvoloso), maggiore è la portata massima dello strumento. Al contrario, nelle giornate molto soleggiate la portata massima dello strumento si riduce.*

## FUNZIONAMENTO DELLA TECNOLOGIA DIGITALE SIMMONS

Il telemetro laser Prohunter emette impulsi laser infrarossi invisibili sicuri per gli occhi. Il microprocessore del telemetro Prohunter permette di ottenere sempre letture immediate e precise. La sofisticata tecnologia digitale calcola in modo istantaneo le distanze misurando l'intervallo di tempo impiegato da ciascun impulso emesso per raggiungere il bersaglio e ritornare al telemetro.



## GUIDA ALLE PARTI

### ATTIVAZIONE DELLA BATTERIA/INDICATORE DELLA DURATA DELLA BATTERIA

**Prima del primo utilizzo:** Rimuovere il coperchio dello scomparto batteria ruotandolo in senso antiorario. Inserire la batteria e riposizionare il coperchio. **NOTA:** si consiglia di sostituire la batteria al litio CR2 da 3 volt almeno una volta ogni 12 mesi. Inserirla nello scomparto batteria iniziando prima dall'estremità del polo negativo.



### Icona dell'indicatore di carica della batteria (3):

Carica completa 

Carica della batteria a 3/4 

Carica della batteria a 1/2 

Carica della batteria a 1/4 

Icona dell'indicatore di carica della batteria che lampeggia: la batteria deve essere sostituita e lo strumento non è operativo.

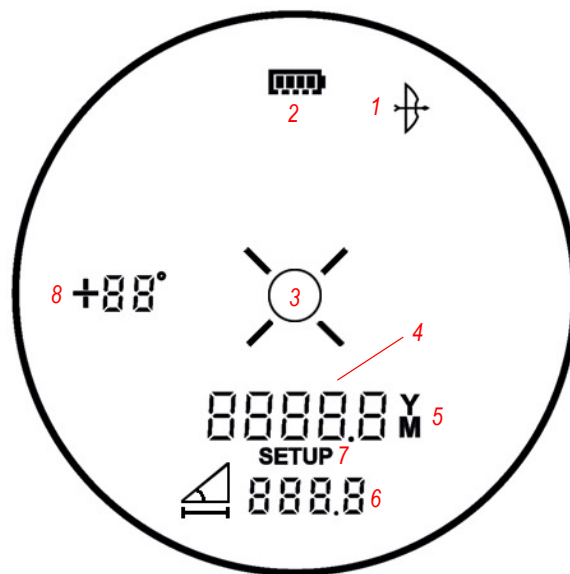
## FUNZIONAMENTO DI BASE

- Per attivare il telemetro laser, premere e rilasciare il pulsante di accensione/avvio misurazione Power/Fire e il display si accenderà.
- Se il display dovesse apparire sfocato, ruotare l'oculare in gomma/la ghiera di correzione diottrica in entrambe le direzioni, fino a quando il display apparirà nitido.
- Posizionando il cerchio di mira (situato al centro del display) su un bersaglio distante almeno 4,5-5,5 metri (5-6 iarde), tenere premuto il pulsante Fire finché la lettura della distanza sarà visualizzata sul display sotto al cerchio di mira.
- Una volta acquisita una distanza sarà possibile rilasciare il pulsante Fire. Il reticolo a quattro trattini appena all'esterno del cerchio di mira scomparirà dal display a indicare l'interruzione dell'emissione laser. Il display rimarrà acceso e visualizzerà l'ultima distanza misurata per circa 10 secondi per poi spegnersi automaticamente allo scopo di prolungare la durata della batteria.
- Sarà possibile premere di nuovo il pulsante Fire in qualsiasi momento per misurare la distanza di un nuovo bersaglio. Per avviare una nuova misurazione, premere nuovamente il pulsante.
- Per scansionare un'area con il laser e ottenere letture della distanza costantemente aggiornate, spostarsi rapidamente con il telemetro su più bersagli mantenendo premuto il pulsante Fire. Il reticolo appena all'esterno del cerchio di mira lampeggerà per indicare che è in corso l'operazione di scansione.

## INDICATORI/ICONE SUL DISPLAY

Il display del telemetro Prohunter include i seguenti indicatori:

1. Modalità Arco (BOW)
2. Indicatore di carica della batteria
3. Punto/Cerchio di mira 12 MOA
4. Il display numerico principale mostra la distanza della linea di mira
5. Unità di misura della distanza (12): Y = iarde, M = metri
6. Display numerico secondario  
(Distanza orizzontale reale per la Modalità Arco)
7. Modalità di configurazione (SETUP)
8. Indicatore dell'angolo



**Modalità normale con funzione di scansione automatica** (Regular Mode with Automatic SCAN) - nessun indicatore sul display LCD. Questa impostazione consente di raggiungere una distanza massima di 685 metri (750 iarde) per la maggior parte dei bersagli. Essa viene utilizzata nel caso di bersagli moderatamente riflettenti tipici della maggior parte delle situazioni di misurazione della distanza. La distanza minima nella modalità standard è di 4,5 metri (5 iarde). Per utilizzare la funzione di scansione automatica (Automatic SCAN) tenere premuto il pulsante Fire, quindi spostarsi con il telemetro da un oggetto all'altro, sempre tenendo premuto il pulsante. La funzione di scansione automatica consente di aggiornare costantemente la distanza di misurazione man mano che vengono mirati più bersagli. Il reticolo sul display lampeggia durante la scansione.

## Modalità TILT™

Il telemetro laser Prohunter con tecnologia TILT™ è stato progettato pensando ai cacciatori. Il telemetro Prohunter è dotato di un inclinometro integrato in grado di risolvere un problema che per anni ha afflitto i cacciatori. I cacciatori con l'arco hanno sempre avuto grosse difficoltà con gli angoli di inclinazione estremi verso l'alto e verso il basso per via di come tali angoli alterano la distanza orizzontale reale dal bersaglio. La soluzione TILT™ è l'inclinometro integrato che fornisce dati relativi agli angoli di inclinazione a un chip del processore quando si ingaggiano bersagli posti in alto o in basso. Questi dati sono combinati con formule algoritmiche interne. Le modalità TILT™ selezionabili dall'utilizzatore consentono di regolare i parametri delle prestazioni del telemetro in base alla situazione e all'ambiente specifici.

Insieme alla distanza della "linea di mira" standard, quando il pulsante Fire è rilasciato, il display del telemetro laser Prohunter può anche mostrare la distanza orizzontale reale (vedere la sezione Modalità TILT™). Ad esempio, un cacciatore con l'arco che si trova su un albero può mirare a un cervo posto in basso con un angolo di inclinazione di  $-52^\circ$  rispetto alla sua posizione. La distanza della linea di mira è di 29 metri (32 iarde), ma in base a questo calcolo egli potrebbe tirare al di sopra del bersaglio. La distanza orizzontale reale THD (con compensazione dell'angolo), ossia la distanza su cui il cacciatore dovrebbe basare il tiro, è di 21 metri (23 iarde).

## UTILIZZO DEL MENU DI CONFIGURAZIONE

Il menu Setup è utilizzato per selezionare varie opzioni, come la modalità ARC (Arco, Fucile, ecc.) e l'unità di misura della distanza (iarde o metri) preferita. Per accedere al menu Setup, dopo aver acceso l'unità tenere premuto il pulsante Mode fino alla visualizzazione di "SETUP" sul display (15). Si rimarrà nel menu Setup fino alla modifica o alla conferma di tutte le impostazioni possibili (varia in base alla modalità ARC) e fino a quando "SETUP" non è più visualizzato. Nel menu Setup, premere il pulsante Mode per scorrere gli elementi disponibili o attivarli e disattivarli. Premere il pulsante Fire per confermare e salvare l'opzione/impostazione visualizzata.

Il primo elemento selezionabile nel menu Setup è la modalità ARC. Premere il pulsante Mode fino a quando viene visualizzata l'icona desiderata, quindi premere il pulsante Fire per confermare e continuare a selezionare altre opzioni/impostazioni correlate. Ulteriori dettagli relativi alle varie modalità ARC sono disponibili nella sezione successiva.

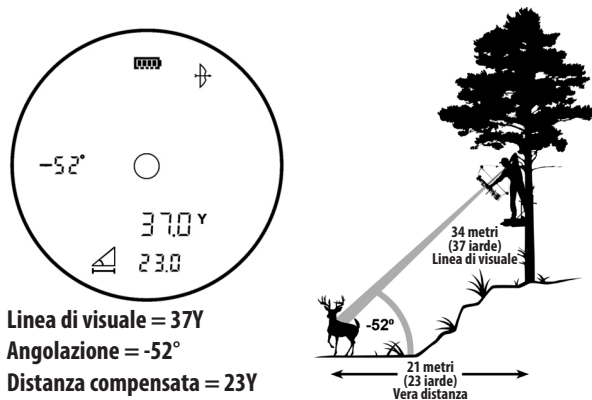
## MODALITÀ TILT™

- **Modalità normale (REGULAR Mode)** (  $\text{rE9}$  ): In questa modalità non vengono forniti né il grado di elevazione né informazioni sulla distanza compensata (nessuna indicazione sul display numerico secondario, solo la distanza della linea di mira). Selezionare questa modalità (premere il pulsante Fire con l'indicazione "rE9" visualizzata sul display durante la configurazione) per un uso generico del telemetro o non utilizzare il telemetro per applicazioni di caccia con arco o fucile. Dopo aver confermato la selezione della Modalità normale, l'unica altra voce disponibile nel menu Setup sarà quella delle Unità di misura (Units of measures). Premendo il pulsante Mode le unità di misura si alterneranno dal valore predefinito "Y" (iarde) al valore "M" (metri). Premere il pulsante Fire per confermare la selezione (lasciare le unità di misura impostate su Y o modificarle in M) ed uscire dal menu Setup, tornando al funzionamento normale.
- **Modalità Arco (BOW Mode)** (  $\text{B}$  ): In questa modalità il telemetro misura e visualizza il grado di inclinazione e la distanza orizzontale reale risultante in iarde o in metri, oltre alla distanza della linea di mira. Selezionare questa modalità (premere il pulsante Fire con l'icona dell'arco visualizzata durante l'impostazione) per la caccia con l'arco. Dopo aver confermato la selezione della Modalità Arco, l'unica altra voce disponibile nel menu Setup sarà Units of measures. Premendo il pulsante Mode le unità di misura si alterneranno dal valore predefinito "Y" (iarde) al valore "M" (metri). Premere il pulsante Fire per confermare la selezione (lasciare le unità impostate su Y o modificarle in M) ed uscire dal menu Setup, tornando al funzionamento normale.

### Esempio di modalità Arco

La distanza orizzontale reale (True Horizontal Distance, THD) viene visualizzata nella parte inferiore del display, alternata all'indicazione dell'angolo di inclinazione espresso in gradi. Ad esempio, un cacciatore con l'arco posizionato su un albero potrebbe mirare a un cervo che si trova sotto in una discesa, con un angolo di inclinazione di  $-52^\circ$  rispetto alla sua posizione. La distanza della linea di mira è di 33,8 metri (37 iarde), ma in base a questo calcolo egli potrebbe tirare al di sopra del bersaglio. La distanza orizzontale reale THD (con compensazione dell'angolo di inclinazione), ossia la distanza su cui il cacciatore dovrebbe basare il tiro, è di 21 metri (23 iarde).

Se il cacciatore dovesse tirare come se il bersaglio fosse a 33,8 metri (37 iarde) di distanza, sparerebbe al di sopra del cervo per via della forte inclinazione.



Nella Modalità Arco (BOW Mode), la distanza della linea di mira viene visualizzata nel display numerico principale e i valori relativi all'inclinazione e alla distanza orizzontale compaiono nei display numerici secondari. Attraverso test approfonditi e interviste con esperti di caccia con l'arco di alto profilo, Simmons® ha stabilito che per questo tipo di caccia non fossero necessari più gruppi balistici. I cacciatori con l'arco vogliono conoscere la distanza orizzontale reale perché è così che si esercitano nel tiro. Una volta che la conoscono con sicurezza, possono apportare le modifiche necessarie: fornire loro dati diversi dalla distanza orizzontale crea ulteriore confusione e incertezza.

Molte persone ritengono erroneamente che i tiri verso l'alto si comportino in modo diverso da quelli verso il basso per via della gravità. Tuttavia, ciò non è dovuto alla gravità, ma piuttosto a un'aberrazione del sistema di mira utilizzato sugli archi. Il punto di mira su un arco si trova diversi centimetri sopra l'asse meccanico della freccia. Per esempio, mirando a 23° su un pendio, la freccia si trova a un'angolazione diversa.

## PULIZIA E CURA GENERALE

Le lenti del Telemetro laser Prohunter Simmons presentano un rivestimento multistrato completo per assicurare la massima trasmissione della luce. Come avviene per qualsiasi ottica multistrato, prestare particolare attenzione nella pulizia delle lenti.

- Per una pulizia corretta delle lenti, attenersi ai consigli riportati di seguito.
- Soffiare via la polvere o i detriti eventualmente presenti sulle lenti (oppure utilizzare una spazzolina morbida per lenti).
- Per eliminare sporco o impronte, pulire con la pezzuola in microfibra in dotazione, strofinando con movimenti circolari.
- L'uso di un panno ruvido o lo sfregamento non necessario potrebbero graffiare la superficie delle lenti e provocare danni permanenti. La pezzuola in microfibra lavabile in dotazione è ideale per la pulizia ordinaria delle ottiche. È sufficiente alitare sulla lente per inumidirla e strofinarla delicatamente con la pezzuola in microfibra.
- Per una pulizia più accurata è possibile utilizzare detergente liquido e salviettine specifici per la pulizia degli obiettivi fotografici oppure alcol isopropilico. Applicare sempre il detergente liquido sul panno per la pulizia e mai direttamente sulla lente.
- Il telemetro è prodotto e testato per resistere all'esposizione all'acqua in conformità alle normative riguardanti i dispositivi con livello di impermeabilità IPX4. Lo strumento è resistente all'acqua, ciononostante non deve essere immerso.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Non smontare mai il telemetro laser. Eventuali tentativi di manutenzione non autorizzati potrebbero causare danni irreparabili oltre che comportare l'annullamento della garanzia.**

**Se lo strumento non si accende, il display non si illumina:**

- Premere il pulsante Power/Fire.
- Controllare la batteria e sostituirla, se necessario. Se lo strumento non risponde alla pressione dei pulsanti, sostituire la batteria con una batteria al litio CR2 da 3 volt di buona qualità.

**Se lo strumento si spegne (il display non mostra più nulla quando si tenta di attivare il laser):**

- La batteria è quasi scarica o di bassa qualità. Sostituire la batteria con una batteria al litio (CR2) da 3 volt nuova.

**Se non si riesce ad acquisire la distanza del bersaglio:**

- Assicurarsi che il display sia illuminato.
- Assicurarsi che il pulsante Power/Fire sia premuto.
- Assicurarsi che non vi sia nulla, come una mano o un dito, che blocchi le lenti nella parte anteriore del telemetro da cui vengono emessi o ricevuti gli impulsi laser.
- Assicurarsi di mantenere fermo lo strumento mentre si preme il pulsante Power/Fire.

*NOTA: l'ultima lettura della distanza non deve essere cancellata prima di misurare la distanza di un altro bersaglio. Mirare al nuovo bersaglio utilizzando il reticolo sul display, premere il pulsante di accensione e tenerlo premuto finché non sarà visualizzata la nuova lettura della distanza.*

## Specifiche tecniche

SKU	Ingr. x diam. lente obiett.	Distanza max. (Y/M) (bersaglio riflettente)	Distanza da albero (Y/M)	Distanza da cervo (Y/M)	Precisione distanza	Rivestimenti ottici	Lunghezza (pollici/mm)	Peso (once/g)
SPH750	6x20mm	750/686	500/457	350/320	+/- 1 yd	Rivestimento multistrato completo	4,2/107	5,0/141

I prodotti fabbricati a partire da aprile 2017 sono coperti dalla Garanzia Simmons Lifetime Ironclad. La Garanzia Ironclad è una garanzia a vita completa che copre la vita utile di questo prodotto. Ogni prodotto ha una durata di vita definita, che può variare da 1 a 30 anni. La durata di questo prodotto è riportata sul sito Web elencato di seguito e/o sulla pagina Web Simmons specifica di questo prodotto.

Si garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione e che soddisferà tutti gli standard di prestazioni rappresentati per tutta la durata di vita del prodotto. Se questo prodotto non funziona correttamente a causa di un difetto coperto provvederemo, a nostra esclusiva discrezione, a ripararlo o sostituirlo e rispedirlo gratuitamente. Questa garanzia è completamente trasferibile e non richiede ricevuta, scheda di garanzia o registrazione del prodotto. La presente garanzia non copre quanto segue: componenti elettronici, batterie, danni estetici, danni causati dalla mancata corretta manutenzione del prodotto, perdita, furto, danni dovuti a riparazione, modifica o smontaggio non autorizzati, danni intenzionali, uso improprio o abuso e normale usura. La presente Garanzia decade se la data stampata o altri codici di serializzazione sono stati rimossi dal prodotto.

Per visualizzare la garanzia completa e trovare dettagli su come richiedere l'assistenza in garanzia, visitare il nostro sito Web all'indirizzo [www.Simmons.com/warranty](http://www.Simmons.com/warranty). In alternativa, è possibile richiedere una copia della garanzia chiamandoci al numero 1-800-423-3537 o scrivendoci a uno dei seguenti indirizzi:

Negli U.S.A. spedire a:  
Simmons Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
9200 Cody  
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA spedire a:  
Simmons Outdoor Products  
Attn.: Repairs  
140 Great Gulf Drive, Unit B  
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Per prodotti acquistati fuori da Stati Uniti o Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia.

La presente garanzia ti riconosce specifici diritti legali.  
Potresti avere altri diritti, i quali variano da paese a paese.

©2019 Simmons Outdoor Products

 **AVVERTENZA:** questo prodotto utilizza una batteria al litio. Le batterie al litio possono surriscaldarsi e causare danni se maltrattate fisicamente. Non utilizzare batterie danneggiate o che mostrano segni di usura fisica.

## NOTA FCC

Questo dispositivo è stato collaudato e risulta essere conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze nocive nelle installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non c'è alcuna garanzia che le interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Se il dispositivo causa interferenze pericolose alla ricezione radio o televisiva (il che può essere verificato spegnendo e accendendo il dispositivo), si consiglia di cercare di correggere l'interferenza adottando una o più tra le seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

È necessario utilizzare con il dispositivo il cavo di interfaccia schermato per garantire la conformità ai limiti previsti per i dispositivi digitali a norma della Sottoparte B della Parte 15 delle normative FCC.

Specifiche, istruzioni e design del presente prodotto sono soggetti a variazione senza alcun preavviso o ulteriore obbligo da parte del produttore.



## SICUREZZA FDA

Prodotto laser di classe 1 in conformità con IEC 60825-1:2007.

Conforme con 21 CFR 1040.10 e 1040.11 per i prodotti laser tranne che per le deviazioni di cui alla Laser Notice N. 50, datata 24 giugno 2007.

Attenzione: non ci sono controlli, regolazioni o procedure dell'utente. Prestazioni o procedure diverse da quelle qui specificate possono determinare l'accesso alla luce laser invisibile.

Patent #'s: 7,658,031 | 8,081,298

Patent Pending: 6,542,302

### **Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche** *(Vigente presso i Paesi UE e altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti)*

Il presente apparecchio componenti elettriche e/o elettroniche e non può pertanto essere smaltito come rifiuto domestico ordinario. Al contrario, dovrebbe essere smaltito presso punti di raccolta destinati al riciclaggio, in base alle istruzioni delle amministrazioni locali. Tale operazione non prevede alcun costo per l'utente.

Qualora l'apparecchio dovesse contenere batterie (ricaricabili) sostituibili, anche queste devono essere prima rimosse e, laddove previsto, smaltite in conformità alle normative specifiche (cfr. altresì i commenti specifici nelle presenti istruzioni sull'unità).

Per ulteriori informazioni su questa tematica, rivolgersi all'amministrazione locale, all'azienda incaricata della raccolta dei rifiuti o alla rivendita presso cui è stato acquistato l'apparecchio.

